

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 296

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. november 26.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	A Bíróság	
	A BÍRÓSÁG	
2005/C 296/01	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. október 6. a C-204/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ügyben (Tagállami kötelezettségszegés – A hatodik HÉA-irányelv 17. és 19. cikke – Támogatások – Az adólevonási jog korlátozása)	1
2005/C 296/02	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. szeptember 22. a C-221/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Belga Királyság ügyben (Tagállami kötelezettségszegés – 91/676/EGK irányelv – Hiányos átültetés – Vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelme – A szennyezéssel érintett vagy esetlegesen érintett vizek kijelölésének hiánya – A veszélyeztetett területek helytelen és hiányos kijelölése – A helyes mezőgazdasági gyakorlatról szóló szabályzat – Hiányosságok – Cselekvési program – Hiányosságok és hiányos alkalmazás)	1
2005/C 296/03	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. október 6. a C-243/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (HÉA – Az előzetesen felszámított adó levonása – Támogatásból finanszírozott tárgyi eszközök)	2
2005/C 296/04	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. szeptember 29. a C-251/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság ügyben (Tagállami kötelezettségszegés – A 80/778/EGK irányelv I. mellékletében meghatározott követelmények teljesítésének elmaradása – 7. cikk (6) bekezdése – Emberi fogyasztásra szánt víz)	2
2005/C 296/05	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. október 6. a C-276/03. sz., Scott SA kontra Európai Közösségek Bizottsága és Francia Köztársaság ügyben (Fellebbezés – Jogellenes állami támogatás – A 659/1999/EK rendelet időbeli hatálya – Összeegyeztetlenséget és a támogatás visszatérítését kimondó határozat – Elévülési idő – Megszakítás – A támogatás kedvezményezettje tájékoztatásának szükségessége az elévülési időt megszakító intézkedésről)	3
2005/C 296/06	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. október 6. a C-291/03. sz., (a VAT and Duties Tribunal, Manchester előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a MyTravel plc kontra Commissioners of Customs & Excise ügyben (Hatodik HÉA-irányelv – Az idegenforgalmi tevékenységre vonatkozó szabályozás – Utazási csomagok – Harmadik személyek igénybevételével és önerőből nyújtott szolgáltatások – Az adó számítási módja)	3

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2005/C 296/07	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. október 13. a C-458/03. sz. (Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Parking Brixen GmbH kontra Gemeinde Brixen, Stadtwerke Brixen AG ügyben (Közbeszerzés – Közbeszerzési szerződések odaítélése – Szolgáltatási koncesszió – Nyilvános fizetőparkolók üzemeltetése)	4
2005/C 296/08	A Bíróság ítélete (ötödik tanács) 2005. október 6. a C-502/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Görög Köztársaság ügyben (Tagállami kötelezettségszegés – Környezet – Hulladékgyártás – A 91/156/EGK irányelvvel módosított 75/442/EGK irányelv – 4., 8. és 9. cikk)	4
2005/C 296/09	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. október 13. a C-522/03. sz., (az Oberlandesgericht München előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Scania Finance France SA kontra Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co. ügyben (Brüsszeli Egyezmény – Elismerés és végrehajtás – Elutasítási indokok – A „jogszerű kézbesítés” fogalma)	5
2005/C 296/10	A Bíróság ítélete (első tanács) 2005. október 6. a C-9/04. sz., (a Hoge Raad der Nederlanden előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Geharo BV ellen folytatott büntetőeljárásban (88/378/EGK irányelv – Játékok – 91/338/EGK irányelv – Megengedett maximális kadmiumtartalom)	5
2005/C 296/11	A Bíróság ítélete (második tanács) 2005. október 6. a C-120/04. sz. (az Oberlandsgericht Düsseldorf előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Medion AG kontra Sales Germany & Austria GmbH ügyben (Védjegyek – A 89/104/EGK irányelv – Az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontja – Összetéveszhetőség – A védjegy harmadik személy által történő használata – Harmadik személy elnevezését tartalmazó összetett megjelölés, amelyet a védjegy követ)	6
2005/C 296/12	A Bíróság ítélete (második tanács) 2005. október 13. a C-200/04. sz., (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Finanzamt Heidelberg kontra Ist internationale Sprach- und Studienreisen GmbH ügyben (Hatodik HÉA-irányelv – Utazási irodákra és az utazásszervezőkre vonatkozó különös szabályozás – 26 cikk (1) bekezdés – Hatály – Rendeltetési hely szerinti országba történő szállításhoz és/vagy ott-tartózkodásból, valamint nyelvoktatásból álló utazási csomagok – Fő és járulékos szolgáltatások – Fogalom – A szervezett utazási formákról szóló 90/314/EGK rendelet)	6
2005/C 296/13	A Bíróság ítélete (harmadik tanács) 2005. október 13. a C-379/04. sz., (a Landgericht Würzburg előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Richard Dahms GmbH kontra Fränkischer Weinbauverband e.V. ügyben (Borászati termékek – 753/2002/EK rendelet – 21. cikk – Közvetlen hatály – Bor- és pezsgőverseny – Nevezési díj)	7
2005/C 296/14	A Bíróság ítélete (ötödik tanács) 2005. október 6. a C-429/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság ügyben (Tagállami kötelezettségszegés – 2001/96/EK irányelv – Ömlesztettáruszállító hajók biztonságos be- és kirakodására vonatkozó harmonizált követelmények és eljárások – Határidőre történő átültetés elmaradása)	7
2005/C 296/15	A Bíróság végzése (második tanács) 2005. július 14. a C-70/04. sz. Svájci Államszövetség kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (Külkapcsolatok – A légi közlekedésről szóló EK-Svájc megállapodás – Harmadik állam által benyújtott megsemmisítési kereset – Svájci Államszövetség – 2004/12/EK bizottsági határozat – A zürichi repülőtér megközelítésére vonatkozó német intézkedések – 2408/92/EGK tanácsi rendelet – A Bíróság alapokmányáról szóló jegyzőkönyv 51. és 54. cikkének módosításáról szóló, 2004. április 26-i 2004/407/EK, Eratom tanácsi határozat – Az Elsőfokú Bíróság elé utalás)	8



2005/C 296/16	A Bíróság végzése (hatodik tanács) 2005. június 22. a C- 190/04 P. sz. Graham French, John Steven Neiger, Michael Leighton kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága, John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait ügyben (Fellebbezés – Kártérítési kereset – Előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésének indokolás nélküli megtagadása olyan brit bíróság részéről, amelynek határozatai ellen nincs jogorvoslati lehetőség – Tanácsi és bizottsági intézkedések meghozatalának elmulasztása – A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	8
2005/C 296/17	A Bíróság végzése (hatodik tanács) 2005. június 22. a C-281/04. P. sz. Michael Leighton, Graham French és John Neiger kontra az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága, valamint John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait ügyben (Fellebbezés – Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset – Tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárás megindításának elmulasztása – A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	9
2005/C 296/18	C-287/05. sz. ügy: A Centrale Raad van Beroep 2005. július 15-i végzésével a D. P. W. Hendrix kontra a Raad van bestuur van het uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	9
2005/C 296/19	C-290/05. sz. ügy: A Hajdú-Bihar Megyei Bíróság 2005. március 3-i végzésével a Nádasdi Ákos kontra Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	10
2005/C 296/20	C-291/05. sz. ügy: A Raad van State 2005. július 13-i határozatával a Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie kontra R.N.G. Eind ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	10
2005/C 296/21	C-296/05. sz. ügy: A Raad van State 2005. július 19-i határozatával a Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie kontra I. Günes ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	11
2005/C 296/22	C-297/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Holland Királyság ellen 2005. július 22-én benyújtott kereset	11
2005/C 296/23	C -314/05. P. sz. ügy: Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-352/02. sz. Creative Technology Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) – a másik fél a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: José Vila Ortiz – ügyben 2005. május 25-én hozott ítélete ellen a Creative Technology Ltd által 2005. augusztus 10-én benyújtott fellebbezés	12
2005/C 296/24	C-324/05. P. sz. ügy: Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-34/04. sz. Plus Warenhandelsgesellschaft mbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2005. június 22-én hozott ítélete ellen a Plus Warenhandelsgesellschaft mbH által 2005. július 28-án (faxon 2005. július 27-én) benyújtott fellebbezés	12
2005/C 296/25	C-334/05. P. sz. ügy: Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (harmadik tanács) a T-7/04. sz., Shaker di L. Laudato & C. sas kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben, másik fél az eljárásban a Limiñana y Botella, SL, 2005. június 15-én hozott ítélete ellen az OHIM által 2005. szeptember 15-én (faxon: 2005. szeptember 9-én) benyújtott fellebbezés	13
2005/C 296/26	C-336/05. sz. ügy: A tribunal départemental des pensions militaires de Morbihan 2005. szeptember 7-i határozatával az Ameur Echouikh kontra Secrétaire de l'État aux anciens combattants ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	14
2005/C 296/27	C-340/05. sz. ügy: Az Oberlandesgericht München 2005. szeptember 9-i végzésével a Stefan Kremer elleni büntetőeljárásban benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem	15

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2005/C 296/28	C-355/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által Írország ellen 2005. szeptember 22-én benyújtott kereset	15
2005/C 296/29	C-358/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Spanyol Királyság ellen 2005. szeptember 23-án benyújtott kereset	16
2005/C 296/30	C-361/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Spanyol Királyság ellen 2005. szeptember 26-án benyújtott kereset	16
2005/C 296/31	C-364/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Holland Királyság ellen 2005. szeptember 27-én benyújtott kereset	17
2005/C 296/32	C-369/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Görög Köztársaság ellen 2005. október 7-én benyújtott kereset	17
2005/C 296/33	C-372/05. sz. ügy: Az Európai Közösségek Bizottsága által a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen 2005. október 7-én benyújtott kereset	17
2005/C 296/34	A C-333/02. sz. ügy törlése	18
2005/C 296/35	A C-101/03. sz. ügy törlése	18
2005/C 296/36	A C-338/03. sz. ügy törlése	19
2005/C 296/37	A C-510/03. sz. ügy törlése	19
2005/C 296/38	A C-330/04. sz. ügy törlése	19
2005/C 296/39	A C-478/04. sz. ügy törlése	19
2005/C 296/40	A C-481/04. sz. ügy törlése	19
2005/C 296/41	A C-74/05. sz. ügy törlése	19
	ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG	
2005/C 296/42	T-325/01. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 15-i ítélete – DaimlerChrysler kontra Bizottság („Verseny – EK 81. cikk – Versenykorlátozó megállapodások – Márkaképviseleti szerződés – Gépjármű-forgalmazás – Gazdasági egység – Gépjárművek párhuzamos kereskedelmének akadályozását célzó intézkedések – Árrögzítés – 1475/95/EK rendelet – Bíróság”)	20
2005/C 296/43	T-22/02. és T-23/02. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 6-i ítélete – Sumitomo Chemical és Sumika Fine Chemicals kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Verseny – A vitamintermékek ágazatában kötött megállapodások – Megszűnt jogsértéseket megállapító és bírságot nem kiszabó bizottsági határozat – A 2988/74/EKG rendelet – A Bizottság bírsággiszabási, illetve szankcióalkalmazási jogának elévülése – A jobbiztonság elve – Az ártatlanság védelme – A jogsértés megállapításához fűződő jogos érdek)	20
2005/C 296/44	T-134/03 és T-135/03. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 27-i ítélete – Common Market Fertilizers SA kontra Bizottság („Behozatali vámok elengedése – A 3319/94/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdése – Közvetlenül az importőr felé történő számlázás – A 2454/93/EKG rendelet 907. cikke szerinti »szakértői csoport« fogalma – Védelemhez való jog – A 2913/92/EKG rendelet 239. cikke szerinti »nyilvánvaló hanyagság« fogalma – Indokolási kötelezettség”)	21

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2005/C 296/45	T-203/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 5-i ítélete – Rasmussen kontra Bizottság („Tisztviselők – Hamis kiküldetési költségelszámolások – Fegyelmi eljárás – Megrovás – A nyelvhasználatra vonatkozó szabályok – Orvosi titok”) 21	21
2005/C 296/46	T-366/03. és T-235/04. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 5-i ítélete – Land Oberösterreich és Ausztria kontra Bizottság („Jogszabályok közelítése – Harmonizációs intézkedéstől eltérő nemzeti rendelkezések – Géntechnológiával módosított szervezetek használatának tilalma Felső-Ausztriában – Az EK 95. cikk (5) bekezdésének alkalmazási feltételei”) 22	22
2005/C 296/47	T-404/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 6-i ítélete – Fischer kontra Bíróság („Tisztviselők – Megsemmisítés iránti kereset – Rokkantság – Egészségügyi részmunkaidő – Indokolás – Rokkantsági bizottság – Kártérítési kereset”) 22	22
2005/C 296/48	T-423/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 5-i ítélete – Bunker & BKR kontra OHIM („Közösségi védjegy – Felszólalás – A »B.K.R.« szóelemet magában foglaló ábrás közösségi védjegybejelentési kérelem – A »BK RODS« korábbi nemzeti szóvédjegy – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 22	22
2005/C 296/49	T-358/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 7-i végzése – Krahl kontra Bizottság („Tisztviselők – Harmadik országba történő beosztás – Lakhatási díj – Kereset – Határidő – Eljárásgátló jelleg – Kereset késedelmes benyújtása – Elfogadhatatlanság”) 23	23
2005/C 296/50	T-140/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 14-i végzése – Ehcon kontra Bizottság („Szolgáltatásra irányuló közbeszerzés – Ajánlati felhívás – Egy ajánlattevő ajánlatának elutasítása – Szerződésen kívüli felelősség – Elévülés – Elfogadhatatlanság – Nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”) 23	23
2005/C 296/51	T-247/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 19-i végzése – Aseprofar és Edifa kontra Bizottság (Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Megtámadható aktus – Tagállami kötelezettség megszegés megállapítása iránti eljárás megindításának elmulasztása – 2002/C 244/03. sz. közlemény) 24	24
2005/C 296/52	T-287/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 8-i végzése – Lorte és társai kontra Tanács („Megsemmisítés iránti kereset – 864/2004/EK és 865/2004/EK rendelet – Támogatási rendszer az olívaolaj ágazatban – Természetes és jogi személyek – Személyében való érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 24	24
2005/C 296/53	T-295/04 – T-297/04. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 8-i végzése – ASAJA és társai kontra Tanács („Megsemmisítés iránti kereset – 864/2004/EK rendelet – Támogatási rendszer az olívaolaj ágazatban – Természetes és jogi személyek – Személyében való érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 24	24
2005/C 296/54	T-195/05. R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2005. szeptember 20-i végzése – Deloitte Business Advisory kontra az Európai Közösségek Bizottsága („Ideiglenes intézkedés – Közösségi közbeszerzési eljárás – Lehetőség elvesztése – Sürgősség – Érdekmérlegelés”) 25	25
2005/C 296/55	T-257/05. sz. ügy: 2005. július 12-én benyújtott kereset – Deutsche Telekom kontra OHIM 25	25
2005/C 296/56	T-330/05. sz. ügy: 2005. szeptember 2-án benyújtott kereset – Aqua-Terra Bioprodukt kontra OHIM 26	26
2005/C 296/57	T-335/05. sz. ügy: 2005. szeptember 5-én benyújtott kereset – Sorensen kontra Bizottság 26	26
2005/C 296/58	T-336/05. sz. ügy: 2005. szeptember 5-én benyújtott kereset – De Soeten kontra Tanács 27	27
2005/C 296/59	T-338/05. sz. ügy: 2005. szeptember 9-én benyújtott kereset – Claudel kontra Számvevőszék 27	27



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2005/C 296/60	T-339/05. sz. ügy: 2005. szeptember 9 -én benyújtott kereset – MacLean-Fogg kontra OHIM	28
2005/C 296/61	T-340/05. sz. ügy: 2005. szeptember 13-án benyújtott kereset – Adler Modemärkte kontra OHIM	28
2005/C 296/62	T-342/05. sz. ügy: 2005. szeptember 2-án benyújtott kereset – Henkel kontra OHIM	28
2005/C 296/63	T-345/05. sz. ügy: 2005. szeptember 5-én benyújtott kereset – V kontra Bizottság	29
2005/C 296/64	T-346/05. sz. ügy: 2005. szeptember 12 -én benyújtott kereset – The Procter & Gamble kontra OHIM	29
2005/C 296/65	T-347/05. sz. ügy: 2005. szeptember 12-én benyújtott kereset – The Procter & Gamble kontra OHIM	30
2005/C 296/66	T-351/05. sz. ügy: 2005. szeptember 7-én benyújtott kereset – Provincia di Imperia kontra Bizottság	30
2005/C 296/67	T-352/05. sz. ügy: 2005. szeptember 16-án előterjesztett kereset – Görög Köztársaság kontra Bizottság	31
2005/C 296/68	T-356/05. sz. ügy: 2005. szeptember 19-én benyújtott kereset – Zelenkovà kontra Parlament	32
2005/C 296/69	T-362/05. sz. ügy: 2005. szeptember 21-én benyújtott kereset – Nuova Agricast kontra Bizottság	33
2005/C 296/70	T-363/05. sz. ügy: 2005. szeptember 21-én benyújtott kereset – COFRA kontra Bizottság	34
2005/C 296/71	T-368/05. sz. ügy: 2005. szeptember 26-án benyújtott kereset – Ausztria kontra Bizottság	34
2005/C 296/72	T-369/05 sz. ügy: A 2005. szeptember 23-án benyújtott kereset – Spanyol Királyság kontra Bizottság	35
2005/C 296/73	T-371/05. sz. ügy: 2005. szeptember 28-án benyújtott kereset – AITEC – Associazione Italiana Tecnico Economica del Cemento és társai kontra Bizottság	36
2005/C 296/74	T-373/05. sz. ügy: 2005. szeptember 26-án benyújtott kereset – Olasz Köztársaság kontra Bizottság	37
2005/C 296/75	T-375/05. sz. ügy: 2005. október 7 -én benyújtott kereset – Azienda Agricola Le Canne kontra Bizottság	37
	KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK	
2005/C 296/76	Közlemény	39

II *Előkészítő jogi aktusok*

.....

III *Közlemények*

2005/C 296/77	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 281., 2005.11.12	40
---------------	---	----



I

(Tájékoztatók)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. október 6.

a C-204/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – A hatodik HÉA-irányelv 17. és 19. cikke – Támogatások – Az adólevonási jog korlátozása)

(2005/C 296/01)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-204/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: E. Traversa és L. Lozano Palacios) kontra Spanyol Királyság (meghatalmazott: N. Díaz Abad) ügyben, az EK 226. cikk alapján a Bírósághoz 2003. május 14-én benyújtott tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J.-P. Puissechet, S. von Bahr (előadó), J. Malenovský és U. Löhmus bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel a kizárólag adóköteles tevékenységeket végző adóalanyok számára előírta az őket terhelő hozzáadottérték-adó arányosított levonását, és korlátozta a támogatásokból finanszírozott termékek és szolgáltatások vásárlását, illetve nyújtását terhelő HÉA levonását, a Spanyol Királyság nem teljesítette a közösségi jogból, különösen az 1995. április 10-i 95/7/EK tanácsi irányelv által módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 26. cikkének (2) és (5) bekezdéseiből és a 19. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 226., 2003.9.20.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. szeptember 22.

a C-221/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Belga Királyság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – 91/676/EGK irányelv – Hiányos átültetés – Vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelme – A szennyezéssel érintett vagy esetlegesen érintett vizek kijelölésének hiánya – A veszélyeztetett területek helytelen és hiányos kijelölése – A helyes mezőgazdasági gyakorlatról szóló szabályzat – Hiányosságok – Cselekvési program – Hiányosságok és hiányos alkalmazás)

(2005/C 296/02)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-221/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: G. Valero Jordana, segítői: M. van der Woude és T. Chellingsworth ügyvédek) kontra a Belga Királyság (meghatalmazott: kezdetben A. Snoecx, később E. Dominkovits) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2003. május 22-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, A. Borg Barthet, S. von Bahr, J. Malenovský és A. Ó Caoimh (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. szeptember 22-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Belga Királyság, mivel nem fogadta el:

- a flamand régió vonatkozásában az 1998. november 23-i indokolással ellátott véleményben meghatározott határidő leteltéig a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv 4. cikke teljes és helyes végrehajtásának biztosításához szükséges intézkedéseket, és az 1999. november 9-i indokolással ellátott véleményben meghatározott határidő leteltéig az irányelv 3. cikke (1) és (2) bekezdése, 5. cikke és 10. cikke teljes és helyes végrehajtásának biztosításához szükséges intézkedéseket, valamint
- a vallon régió vonatkozásában az 1999. november 9-i indokolással ellátott véleményben meghatározott határidő leteltéig az irányelv 3. cikke (1) és (2) bekezdése, illetve 5. cikke teljes és helyes végrehajtásának biztosításához szükséges intézkedéseket,

nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit.

- 2) Az Európai Közösségek Bizottsága által keresetében előadott, az indokolással ellátott véleményekben kifejtettekhez képest új kifogások tekintetében a kereset elfogadhatatlan.
- 3) Nem megalapozott a kifogásnak a 91/676 irányelv III. mellékletével összhangban értelmezett 5. cikkének megsértésére vonatkozó része, amelynek értelmében a flamand régió cselekvési programját a régióban csak részben alkalmazzák, különösen ami a veszélyeztetett területekre kijuttatható állati trágya maximális éves mennyiségének meghatározását illeti.
- 4) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2003.7.19.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. október 6.

a C-243/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (¹)

(HÉA – Az előzetesen felszámított adó levonása – Támogatásból finanszírozott tárgyi eszközök)

(2005/C 296/03)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-243/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: E. Traversa, segítője: N. Coutrelis ügyvéd) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazottak: G. de Bergues és C. Jurgensen-Mercier), támogatja a Spanyol Királyság (megha-

talmazott: N. Díaz Abad) ügyben, az EK 226. cikk alapján a Bírósághoz 2003. június 6-án benyújtott tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J.-P. Puissochet, S. von Bahr (előadó), J. Malenovský és U. Løhmus bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel olyan különös szabályt vezetett be, amely korlátozza a tárgyi eszközök vásárlását terhelő hozzáadottérték-adó levonhatóságát azon az alapon, hogy azokat támogatásokból finanszírozták, a Francia Köztársaság nem teljesítette a közösségi jogból, különösen az 1995. április 10-i 95/7/EK tanácsi irányelv által módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 17. és a 19. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

3) A Spanyol Királyság viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 171., 2003.7.19

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. szeptember 29.

a C-251/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – A 80/778/EGK irányelv I. mellékletében meghatározott követelmények teljesítésének elmaradása – 7. cikk (6) bekezdése – Emberi fogyasztásra szánt víz)

(2005/C 296/04)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A C-251/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: A. Caeiros és G. Valero Jordana) kontra Portugál Köztársaság (meghatalmazott: M. L. Fernandes és M. Lois) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2003. június 11-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: M. A. Rosas tanácselnök, A. La Pergola, J. P. Puissochet (előadó), U. Løhmus és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: M. R. Grass, 2005. szeptember 29-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem tette meg az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megfeleljen az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 1980. július 15-i 80/778/EGK irányelv I. melléklete követelményeinek, a Portugál Köztársaság nem teljesítette az ezen irányelv 7. cikkének (6) bekezdéséből és 19. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 184., 2003.8.2.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 6.

a C-276/03. sz., **Scott SA** kontra Európai Közösségek Bizottsága és Francia Köztársaság ügyben (¹)

(Fellebbezés – Jogellenes állami támogatás – A 659/1999/EK rendelet időbeli hatálya – Összeegyeztethetlenséget és a támogatás visszatérítését kimondó határozat – Elévülési idő – Megszakítás – A támogatás kedvezményezettje tájékoztatásának szükségessége az elévülési időt megszakító intézkedésről)

(2005/C 296/05)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-276/03. P. sz., **Scott SA** (székhelye: Saint-Cloud [Franciaország], ügyvédek: J. Lever, QC, G. Peretz, A. Nourry, R. Griffith és M. Papadakis) fellebbezőnek a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. június 24-én benyújtott fellebbezése tárgyában, másik fél az eljárásban: az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: J. Flett), a **Francia Köztársaság**, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó) tanácselnök, N. Colneric, K. Schieman, Juhász E. és E. Levits bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: M.-F. Contet főtanácsos, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A fellebbezést elutasítja.
- 2) A Scott SA és az Európai Közösségek Bizottsága maguk viselik költségeiket.

(¹) HL C 200., 2003.8.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. október 6.

a C-291/03. sz., (a VAT and Duties Tribunal, Manchester előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a **MyTravel plc** kontra **Commissioners of Customs & Excise** ügyben (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv – Az idegenforgalmi tevékenységre vonatkozó szabályozás – Utazási csomagok – Harmadik személyek igénybevételeivel és önerőből nyújtott szolgáltatások – Az adó számítási módja)

(2005/C 296/06)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-291/03. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a VAT and Duties Tribunal, Manchester (Egyesült Királyság) a Bírósághoz 2003 július 4-én érkezett, 2003. június 30-i határozatával terjesztette elő az előtte a **MyTravel plc** és a **Commissioners of Customs & Excise** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, A. Borg Barthet (előadó), J.-P. Puissochet, S. von Bahr és U. Lohmus bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: M. M. Ferreira főtanácsos, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Azon idegenforgalmi tevékenységet folytató adóalany vagy utazásszervező, amely a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelvet átültető nemzeti szabályozásban meghatározott módszer szerint készítette el az adott adózási időszakra vonatkozó HÉA-bevallását, jogosult a Bíróság által a hatodik irányelvvvel összeegyeztethetőnek ítélt módszer alapján újraszámolni HÉA-kötelezettségét a nemzeti jogában meghatározott feltételek szerint, amelyeknek tekintettel kell lenniük a hatékony érvényesülés és egyenértékűség elvére.
- 2) A hatodik 77/388 irányelv 26. cikkét akként kell értelmezni, hogy azon idegenforgalmi tevékenységet folytató adóalany vagy utazásszervező, amely az értékesített utazási csomagok keretében harmadik személyek igénybevételeivel és önerőből teljesített szolgáltatásokat nyújt az utasok számára, elvben jogosult a piaci érték alapján elkülöníteni az utazási csomagon belül az önerőből nyújtott szolgáltatásnak megfelelő részt, ha ezen érték meghatározható. Ilyen esetben az adóalany csak akkor alkalmazhatja a tényleges költség módszert, ha bizonyítja, hogy e módszer pontosan tükrözi az utazási csomag árának tényleges összetevőit. A piaci érték módszer alkalmazásának nem feltétele, hogy a tényleges költség módszernél egyszerűbb legyen, sem az, hogy a tényleges költség módszerrel számolt eredménnyel azonos vagy ahhoz hasonló HÉA-kötelezettséget eredményezzen. Ezért:

– az idegenforgalmi tevékenységet folytató adóalany, illetve utazásszervező nem alkalmazhatja tetszés szerint a piaci érték módszert, és

- e módszer azon önerőből nyújtott szolgáltatásokra alkalmazandó, amelyek piaci értéke megállapítható, akkor is, ha ugyanarra az adózási időszakra vonatkozóan nem állapítható meg egyes önerőből nyújtott szolgáltatások értéke az utazási csomagon belül, mivel az adóalany önállóan nem kínál ezekhez hasonló szolgáltatásokat.
- 3) A kérdést előterjesztő bíróság feladata, hogy az alapiügy körülményeinek figyelembevételével meghatározza az utazási csomag keretében kínált repülőutak piaci értékét. E bíróság meghatározhatja e piaci értéket az átlagértékekből kiindulva. Ezzel összefüggésben a más utazásszervezők részére értékesített jegyek piacát lehet a leginkább alkalmas piacnak tekinteni.

(¹) HL C 213., 2004.9.6

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 13.

a C-458/03. sz. (Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Parking Brixen GmbH kontra Gemeinde Brixen, Stadtwerke Brixen AG ügyben (¹)

(Közbeszerzés – Közbeszerzési szerződések odaítélése – Szolgáltatási koncesszió – Nyilvános fizetőparkolók üzemeltetése)

(2005/C 296/07)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-458/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen (Olaszország) a Bírósághoz 2003. július 23-án érkezett, 2003. október 30-i határozatával az előtte a **Parking Brixen GmbH** és a **Gemeinde Brixen**, valamint a **Stadtwerke Brixen AG** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), K. Schiemann és Juhász E. bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. F. Contet főtanácsos, 2005. október 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Nyilvános fizetőparkoló üzemeltetésének hatóság általi odaítélése valamely szolgáltató részére, amelynek ellenszolgáltatásaként e szolgáltató a harmadik személyek által e parkoló használatáért fizetett összegeket kapja, a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv hatálya alá nem tartozó közszolgáltatási koncesszióknak minősül.

- 2) Az EK 43. és az EK 49. cikket, valamint az egyenlő bánásmód elvét, a hátrányos megkülönböztetés tilalmát és az átláthatóság elvét akként kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes, ha valamely hatóság versenyztetés nélkül ítél oda közszolgáltatási koncessziót a saját különleges vállalkozásából átalakulással létrejött részvénytársaságnak, amelynek tevékenységi körét lényeges új területekre terjesztették ki, alaptőkéjét rövid időn belül kötelezően meg kell nyitni más tőkeforrások előtt, tevékenységének területét Olaszország egészére és külföldre kiterjesztették, és igazgatósága igen széles ügyvezetési jogkörrel rendelkezik, amit önállóan gyakorolhat.

(¹) HL C 7., 2004.1.10.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. október 6.

a C-502/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Görög Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – Környezet – Hulladékgazdálkodás – A 91/156/EGK irányelvvel módosított 75/442/EGK irányelv – 4., 8. és 9. cikk)

(2005/C 296/08)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-502/03. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: M. Konstantinidis) kontra **Görög Köztársaság** (meghatalmazott: E. Skandalou) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2003. november 26-án benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, R. Schintgen és J. Klučka (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel nem hozta meg a 91/156/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv 4., 8. és 9. cikke betartásának biztosításához szükséges intézkedéseket, a Görög Köztársaság nem teljesítette az említett rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 47., 2004.2.21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 13.

a C-522/03. sz., (az Oberlandesgericht München előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Scania Finance France SA kontra Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co. (1) ügyben

(Brüsszeli Egyezmény – Elismerés és végrehajtás – Elutasítási indokok – A „jogszerű kézbesítés” fogalma)

(2005/C 296/09)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-522/03. sz. ügyben a Bírósághoz a polgári és kereskedelmi ügyekben irányadó bírósági joghatóságról és a bírósági határozatok végrehajtásáról szóló 1968. szeptember 27-i egyezmény Bíróság által történő értelmezéséről szóló 1971. június 3-i jegyzőkönyv alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Oberlandesgericht München (Németország) a Bírósághoz 2003. december 15-én érkezett 2003. október 31-i határozatával az előtte a **Scania Finance France SA** és a **Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co.** között folyamatban levő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó) tanácselnök, K. Schiemann, K. Lenaerts, E. Juhász és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A Dánia, Írország, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága csatlakozásáról szóló, 1978. október 9-i egyezményvel, a Görög Köztársaság csatlakozásáról szóló, 1982. október 25-i egyezményvel, a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozásáról szóló, 1989. május 26-i egyezményvel, valamint az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásáról szóló, 1996. november 29-i egyezményvel módosított, a polgári és kereskedelmi ügyekben irányadó bírósági joghatóságról és a bírósági határozatok végrehajtásáról szóló, 1968. szeptember 27-i egyezmény 27. cikke 2. pontjának és a mellékelt jegyzőkönyv IV. cikkének első bekezdése úgy értelmezendő, hogy amennyiben az áttevő állam és az áttevő állam között nemzetközi egyezmény alkalmazandó, úgy az eljárást megindító irat alperes részére történő kézbesítésének jogszerűségét – a határozat minisztériumi tisztviselők általi közvetlen továbbításának esetét kivéve – a jegyzőkönyv IV. cikkének második

bekezdésével összhangban ezen egyezmény alapján kell megítélni, feltéve, hogy ez ellen az áttevő állam hivatalosan nem tiltakozik.

(1) HL C 47., 2004.2.21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. október 6.

a C-9/04. sz., (a Hoge Raad der Nederlanden előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Geharo BV ellen folytatott büntetőeljárásban (1)

(88/378/EGK irányelv – Játékok – 91/338/EGK irányelv – Megengedett maximális kadmiumtartalom)

(2005/C 296/10)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-9/04. sz. ügyben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) a Bíróságnál 2004. január 12-én nyilvántartásba vett 2003. december 23-i végzésével az előtte **Geharo BV** ellen folytatott büntetőeljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, K. Lenaerts (előadó), N. Colneric, K. Schiemann és E. Levits bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 76/769/EGK irányelv tizedik módosításáról szóló 1991. június 18-i 91/338/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének második mondata úgy értelmezendő, hogy az nem ellentétes egy meghatározott maximum-értéket meghaladó kadmiumtartalmú termék forgalomba hozatalára vonatkozó, az irányelvben előírt tilalomnak a játékok biztonságára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 1988. május 3-i 88/378/EGK tanácsi irányelv hatálya alá tartozó játékokra történő alkalmazásával.

(1) HL C 59., 2004.3.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. október 6.

a C-120/04. sz. (az Oberlandsgericht Düsseldorf előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Medion AG kontra Sales Germany & Austria GmbH ⁽¹⁾ ügyben

(Védjegyek – A 89/104/EGK irányelv – Az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontja – Összetéveszthetőség – A védjegy harmadik személy által történő használata – Harmadik személy elnevezését tartalmazó összetett megjelölés, amelyet a védjegy követ)

(2005/C 296/11)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-120/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Oberlandsgericht Düsseldorf (Németország) a Bíróságnál 2004. március 5-én nyilvántartásba vett 2004. február 17-i végzésével az előtte a **Medion AG** és a **Sales Germany & Austria GmbH** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann (előadó), R. Schintgen, G. Arestis és J. Klučka bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: K. Sztranc tanácsos, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdésének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy a közönség tudatában akkor is fennáll az összetéveszthetőség, az áruk vagy szolgáltatások azonossága esetén, ha a vitatott megjelölés egyrészt harmadik személy vállalkozásának megnevezése, másrészt a lajstromozott, átlagos megkülönböztető képességgel bíró védjegy — noha az összetett megjelölés összbenyomását nem egyedül kelti, azért megőrzi azon belül önálló megkülönböztető pozícióját — egymás mellé rendelése révén jön létre.

⁽¹⁾ HL C 106., 2004.4.30.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. október 13.

a C-200/04. sz., (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Finanzamt Heidelberg kontra ISt internationale Sprach- und Studienreisen GmbH ügyben ⁽¹⁾

(Hatodik HÉA-irányelv – Utazási irodákra és az utazásszervezőkre vonatkozó különös szabályozás – 26 cikk (1) bekezdés – Hatály – Rendeltetési hely szerinti országba történő szállítástól és/vagy ott-tartózkodásból, valamint nyelvoktatásból álló utazási csomagok – Fő és járulékos szolgáltatások – Fogalom – A szervezett utazási formákról szóló 90/314/EGK rendelet)

(2005/C 296/12)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-200/04. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesfinanzhof (Németország) a Bírósághoz 2004. május 5-én érkezett, 2004. március 18-i határozatával terjesztett elő az előtte a **Finanzamt Heidelberg** és az **ISt internationale Sprach- und Studienreisen GmbH** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, R. Schintgen, R. Silva de Lapuerta, P. Kūris és G. Arestis (előadó) bírák, főtanácsnok: M. Póiares Maduro, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2005. október 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 26. cikkét akként kell értelmezni, hogy az kiterjed arra a gazdasági szereplőre, amely külföldön nyelvtanulási, illetve oktatási célú utazások szervezéséből álló „High-School”- és „College”-programokhoz hasonló szolgáltatásokat nyújt, és utazási csomagok keretében a saját nevében háromtól tíz hónapig terjedő időtartamú külföldi utazásokat kínál ügyfelei részére, amelynek érdekében igénybe veszi más jogalanyok szolgáltatásait.

⁽¹⁾ HL C 190., 2004.7.24

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. október 13.

a C-379/04. sz., (a Landgericht Würzburg előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Richard Dahms GmbH kontra Fränkischer Weinbauverband e.V. ⁽¹⁾ ügyben

(Borászati termékek – 753/2002/EK rendelet – 21. cikk – Közvetlen hatály – Bor- és pezsgőverseny – Nevezési díj)

(2005/C 296/13)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-379/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Landgericht Würzburg (Németország) a Bíróságnál 2004. szeptember 3-án nyilvántartásba vett, 2004. augusztus 23-i végzésével az előtte a Richard Dahms GmbH és a Fränkischer Weinbauverband e.V között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, A. La Pergola, A. Borg Barthet, U. Lohmus (előadó) és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló, 2002. április 29-i 753/2002/EK bizottsági rendelet 21. cikkét úgy kell értelmezni, hogy valamely borverseny résztvevői vagy lehetséges résztvevői e rendelkezés alapján nem vitathatják e verseny feltételeit, és különösen a nevezési díjak megállapításáról szóló szabályokat.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. október 6.

a C-429/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – 2001/96/EK irányelv – Ömlesztettáru-szállító hajók biztonságos be- és kirakodására vonatkozó harmonizált követelmények és eljárások – Határidőre történő átültetés elmaradása)

(2005/C 296/14)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-429/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: K. Simonsson és W. Wils) kontra Belga Királyság (meghatalmazottak: D. Haven és M. Wimmer) ügyben, a Bírósághoz az EK 226. cikk alapján kötelezettségzegés megállapítása iránt 2004. október 6-án benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, C. Gulmann és G. Arestis (előadó) bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Belga Királyság, mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az ömlesztettáru-szállító hajók biztonságos be- és kirakodására vonatkozó harmonizált követelmények és eljárások megállapításáról szóló, 2001. december 4-i 2001/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, nem teljesítette ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 284., 2004.11.20.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(második tanács)

2005. július 14.

a C-70/04. sz. Svájci Államszövetség kontra Európai Közösségek Bizottsága ⁽¹⁾ ügyben

(Külkapcsolatok – A légi közlekedésről szóló EK-Svájc megállapodás – Harmadik állam által benyújtott megsemmisítési kereset – Svájci Államszövetség – 2004/12/EK bizottsági határozat – A zürichi repülőtér megközelítésére vonatkozó német intézkedések – 2408/92/EGK tanácsi rendelet – A Bíróság alapokmányáról szóló jegyzőkönyv 51. és 54. cikkének módosításáról szóló, 2004. április 26-i 2004/407/EK, Eratom tanácsi határozat – Az Elsőfokú Bíróság elé utalás)

(2005/C 296/15)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-70/04. sz., Svájci Államszövetség (képviseli: S. Hirsbrunner és U. Soltész ügyvéd) kontra Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: F. Benyon, M. Huttunen és M. Niejahr meghatalmazotti minőségben, támogatja: a Németországi Szövetségi Köztársaság [képviseli: C.-D. Quassowski és A. Tiemann, meghatalmazotti minőségben, segítőtje: T. Masing ügyvéd]) ügyben az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésre vonatkozóan létrejött megállapodás 20. cikkével együtt olvasott EK 230. cikke szerinti, 2004. február 13-án benyújtott megsemmisítési kereset tárgyában a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó bíró) tanácselnök, R. Silva de Lapuerta, J. Makarczyk, P. Küris és G. Arestis bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. július 14 -én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

A Bíróság a C-70/04. sz. ügyet az Elsőfokú Bíróság elé utalja.

⁽¹⁾ HL C 94., 2004. 04. 17.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(hatodik tanács)

2005. június 22.

a C- 190/04 P. sz. Graham French, John Steven Neiger, Michael Leighton kontra az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága, John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait ⁽¹⁾ ügyben

(Fellebbezés – Kártérítési kereset – Előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésének indokolás nélküli megtagadása olyan brit bíróság részéről, amelynek határozatai ellen nincs jogorvoslati lehetőség – Tanácsi és bizottsági intézkedések meghozatalának elmulasztása – A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2005/C 296/16)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-190/04 P. sz. Graham French, John Steven Neiger, Michael Leighton (képviseli: J. Barnett ügyvéd) kontra az Európai Unió Tanácsa (meghatalmazott: M- Sims és M. Bauer), az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C. Docksey és M. Shotter), John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait ügyben a Bíróság eljárási szabályzatának 56. cikke alapján 2004. június 23-án benyújtott fellebbezés tárgyában a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: A. Borg Barthet tanácselnök, J.-P. Puissochet és U. Lohmus (előadó bíró) bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 22.-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) A Bíróság G. French-et, J.S. Neigert és M. Leightont kötelezi költségek viselésére .

⁽¹⁾ HL C 156., 2004. 06. 12.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(hatodik tanács)

2005. június 22.

a C-281/04. P. sz. Michael Leighton, Graham French és John Neiger kontra az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága, valamint John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait ügyben ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset – Tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárás megindításának elmulasztása – A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2005/C 296/17)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-281/04. P. sz. ügyben a Michael Leighton, Graham French és John Neiger, (ügyvéd: J. S. Barnett) által a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2004. június 25-én benyújtott fellebbezés tárgyában, másik fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: E. Traverse és M. Shotter), valamint John Pascoe, Richard Micklethwait, Ruth Margaret Micklethwait, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: A. Borg Barthet tanácselnök, J.-P. Puissochet és U. Løhmus (előadó) bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 22-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság kötelezi Michael Leightont, Graham French-et és John Neigert a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 288, 2004.9.11.

A Centrale Raad van Beroep 2005. július 15-i végzésével a D. P. W. Hendrix kontra a Raad van bestuur van het uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-287/05. sz. ügy)

(2005/C 296/18)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Centrale Raad van Beroep (Hollandia) 2005. július 15-i végzésével, amely 2005. július 18-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a D. P. W. Hendrix kontra a Raad van bestuur van het uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen ügyben előzetes

döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Centrale Raad van Beroep a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1. A Wajong alapján nyújtott ellátás, amelyet az 1408/71 rendelet ⁽¹⁾ IIa. melléklete felsorol, különleges, nem járulékalapú ellátásnak tekintendő-e az 1408/71 rendelet 4. cikkének (2a) bekezdése értelmében, úgy, hogy csak az 1408/71 rendelet 10a. cikke által bevezetett koordináló szabályozás alkalmazandó az alapeljárás felpereseihez hasonló személyek tekintetében? Különbözik-e a kérdésre adott válasz akkor, ha figyelembe vesszük azt, hogy az érintett eredetileg egy (járulékokból finanszírozott), fogyatékossgal élő fiatal személyek számára nyújtott AAW-ellátást kapott, amelyet 1998. január 1-től egyszerűen a Wajong szerinti ellátássá változtattak?
2. Amennyiben az első kérdésre adott válasz igenlő: hivatkozhat-e egy munkavállaló az 1612/68 ⁽²⁾ rendelet 7. cikkével végrehajtott EK 39. cikkre az állampolgársága szerinti tagállammal szemben, ha kizárólag ebben a tagállamban dolgozott, de egy másik tagállam területén lakik?
3. Amennyiben az első és a második kérdésre adott válasz igenlő: úgy kell-e értelmezni az 1612/68 rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével végrehajtott EK 39. cikket, hogy összeegyeztethető vele egy olyan törvényi szabályozás rendelkezése, amely egy ellátás nyújtását vagy nyújtásának folytatását attól teszi függővé, hogy az érintett lakóhelye a törvényi szabályozás szerinti tagállamban van-e, ha ez a törvényi szabályozás az 1408/71 rendelet 4. cikkének (2a) bekezdése szerinti, és a 1408/71 irányelv IIa. mellékletében felsorolt, különleges, nem járulékalapú ellátás nyújtását írja elő?
4. Amennyiben az első és a második kérdésre adott válasz igenlő, és a harmadik kérdésre adott válasz nemleges: úgy kell-e értelmezni a közösségi jogot (különösen az 1612/68 rendelet 7. cikkének (2) bekezdését és az EK 39. cikket), valamint az EK 12. és 18. cikket), hogy a Wajong jellemzőiben kielégítő igazolás található ahhoz, hogy egy olyan uniós polgárral szemben, aki Hollandiában teljes munkaidőben foglalkoztatott és ebből következően kizárólag a holland jogszabályok hatálya alá tartozik, a lakóhely követelményének való megfelelés hiányára hivatkozhatnak?

⁽¹⁾ A szociális biztonsági rendszereknek Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL 149., 1971. július 5., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 1. kötet, 35. o.)

⁽²⁾ A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 1968. október 19., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 1. kötet, 15. o.)

A Hajdú-Bihar Megyei Bíróság 2005. március 3-i végzésével a Nadasdi Ákos kontra Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-290/05. sz. ügy)

(2005/C 296/19)

(Az eljárás nyelve: magyar)

A Hajdú-Bihar Megyei Bíróság 2005. március 3-i végzésével, amely 2005. július 19-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Nadasdi Ákos kontra Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Hajdú-Bihar Megyei Bíróság a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Megengedi-e [az] EK-Szerződés 90. cikk (1) bekezdése a tagállamoknak a más tagállamból származó használt autók tekintetében egy olyan adó fenntartását, amely teljesen figyelmen kívül hagyja a gépkocsi értékét, és a fizetendő adó összegét kizárólag a gépjármű műszaki tulajdonságai (motor típusa, lökettérfogata), valamint környezetvédelmi osztályba sorolása alapján határozza meg?
- 2) Amennyiben az első kérdésre adott válasz igenlő; összeegyeztethető-e az EK-Szerződés 90. cikk (1) bekezdésével a regisztrációs adóról szóló, perben alkalmazandó 2003. évi CX. tv. az importból származó használt autók tekintetében, figyelemmel arra, hogy a regisztrációs adóról szóló törvény hatályba lépését megelőzően Magyarországon korábban már forgalomba helyezett gépjárművek után regisztrációs adót fizetni nem kell?

A Raad van State 2005. július 13-i határozatával a Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie kontra R.N.G. Eind ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-291/05. sz. ügy)

(2005/C 296/20)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Raad van State (Hollandia) 2005. július 13-i határozatával, amely 2005. július 20-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a

Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie (bevándorlási és integrációs miniszter) kontra R.N.G. Eind ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Raad van State a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1.a) Ha a fogadó tagállam valamely harmadik ország állampolgárát a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 10. cikke értelmében vett munkavállaló családtagjának tekinti, és az e tagállam által kiadott tartózkodási engedély érvényessége még nem járt le, ez azzal jár-e, hogy a munkavállaló állampolgársága szerinti tagállam emiatt nem tagadhatja meg a harmadik ország állampolgárától a munkavállaló visszatérése esetén a belépéshez és a tartózkodáshoz való jogot?
- 1.b) Ha az előző kérdésre adott válasz nemleges, ez azt jelenti-e, hogy a tagállam saját maga állapíthatja meg, hogy a harmadik ország állampolgára beutazásakor megfelel-e a belépéshez és tartózkodáshoz való jog nemzeti jog szerinti feltételeinek, vagy e tagállamnak először meg kell ítélnie, hogy a harmadik ország állampolgára a munkavállaló családtagjaként a közösségi jogból származtathat-e még jogokat?
2. Más lenne-e az 1. a) és 1. b) kérdésre adott válasz, ha a harmadik ország állampolgára a fogadó tagállamban való tartózkodását megelőzően nem rendelkezett tartózkodási joggal a munkavállaló állampolgársága szerinti tagállamban annak nemzeti joga alapján?
- 3.a) Ha a munkavállaló (hivatkozási személy) állampolgársága szerinti tagállam a munkavállaló hazatérése esetén maga ítélni meg, hogy a közösségi jognak a tartózkodási engedély családtag számára való megadásával kapcsolatos feltételei még fennállnak-e, a harmadik ország állampolgára, aki a hivatkozási személy családtagja, amely utóbbi munkakeresés céljából visszatér a fogadó tagállamból az állampolgársága szerinti tagállamba, rendelkezik-e tartózkodási joggal az utóbbi tagállamban, és ha igen, mennyi ideig?
- 3.b) Fennáll-e ez a jog akkor is, ha a hivatkozási személy az utóbbi tagállamban nem folytat valós és tényleges tevékenységet, illetve nem, vagy már nem tekinthető munkakeresőnek a tartózkodási jogról szóló, 1990. június 28-i 90/364/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ értelmében, arra a körülményre is tekintettel, hogy a hivatkozási személy holland állampolgársága révén szociális segélyben részesül?

4. A fenti kérdésekre adandó válaszokra tekintettel milyen jelentőséget kell tulajdonítani annak a ténynek, hogy a harmadik ország állampolgára olyan uniós polgár családtagja, aki élt az Európai Közösséget létrehozó szerződés 18. cikke alapján őt megillető joggal, és visszatért az állampolgársága szerinti tagállamba?

(¹) HL L 257., 2. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.

(²) HL L 180., 26. o., magyar nyelvű különkiadás 20. fejezet, 1. kötet, 3. o.

2.b) Más lesz-e a 2.a) kérdésre adott válasz, ha az ideiglenes tartózkodási engedély meglétével kapcsolatos követelmény enyhítése nem magában a szabályozásban, hanem a politikában és a végrehajtás gyakorlatában következett be?

(¹) A 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel (HL L 293., 1. o.) jóváhagyott és megerősített, az Európai Gazdasági Közösség és a Török Köztársaság közötti társulást létrehozó megállapodáshoz.

A Raad van State 2005. július 19-i határozatával a Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie kontra I. Günes ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-296/05. sz. ügy)

(2005/C 296/21)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Raad van State (Hollandia) 2005. július 19-i határozatával, amely 2005. július 22-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Minister van Vreemdelingenzaken en Integratie (bevándorlási és integrációs miniszter) kontra I. Günes ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Raad van State a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Úgy kell-e értelmezni a kiegészítő jegyzőkönyv (¹) 41. cikkének (1) bekezdésében szereplő „korlátozás” fogalmát, mint amely magában foglalja azt a követelményt, hogy egy török állampolgárságú külföldinek ideiglenes tartózkodási engedéllyel kell rendelkeznie, amelyet a 2000. évi Vreemdelingenbesluit (idegenrendészeti rendelet) 3.71. cikkének (1) bekezdése értelmében Törökországban vagy állandó tartózkodási helyének országában kell kérnie, és megadását meg kell várnia, mielőtt Hollandiába beutazna, mivel annak hiányában tartózkodási engedély iránti kérelmét elutasítják?
- 2.a) Ha az első kérdésre adott válasz igenlő, úgy kell-e értelmezni a kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdését, hogy az e rendelkezés értelmében vett új korlátozás fogalmába az ideiglenes tartózkodási engedély meglétére vonatkozó követelménnyel kapcsolatos nemzeti szabályozás azon szigorítását is bele kell érteni, amely e követelmény 1973. január 1-jei enyhítése után következett be?

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Holland Királyság ellen 2005. július 22-én benyújtott kereset

(C-297/05. sz. ügy)

(2005/C 296/22)

(Az eljárás nyelve: holland)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: Michel van Beek és Désirée Zijlstra, meghatalmazotti minőségben) 2005. július 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Holland Királyság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy, mivel az előzőleg más tagállamban nyilvántartásba vett gépjárműveket Hollandiában történő nyilvántartásba vételüket megelőzően műszaki ellenőrzésnek veti alá, miközben az először Hollandiában nyilvántartásba vett gépjármű hollandiai lakóhellyel rendelkező másik tulajdonosra vagy üzembentartóra történő átruházásához nincs szükség ilyen ellenőrzésre, a Holland Királyság nem teljesítette az EK 28. és 30. cikk alapján fennálló kötelezettségeit;
- 2) kötelezze a Holland Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság szerint azokat a műszaki ellenőrzéseket, amelyeket Hollandia az előzőleg más tagállamban nyilvántartásba vett gépjárművek esetében a nemzeti gépjármű-nyilvántartásba történő felvétel feltételeként megkövetel, sem az EK 30. cikkben felsorolt célkitűzések, sem a Bíróság ítélkezési gyakorlata által elismert bármely kényszerítő követelménynek való megfelelés nem igazolja.

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-352/02. sz. Creative Technology Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) – a másik fél a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: José Vila Ortiz – ügyben 2005. május 25-én hozott ítélete ellen a Creative Technology Ltd által 2005. augusztus 10-én benyújtott fellebbezés

(C -314/05. P. sz. ügy)

(2005/C 296/23)

(Az eljárás nyelve: angol)

A Creative Technology Ltd (Singapore [Szingapúr], képviseli: Stephen Jones és Paul Rawlinson solicitorok) 2005. augusztus 10-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T- 352/02. (1) sz. Creative Technology Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) – a másik fél a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: José Vila Ortiz – ügyben 2005. május 25. hozott ítélete ellen.

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- i) helyezze hatályon kívül az ítéletet;
- ii) semmisítse meg a fellebbezési tanács határozatát;
- iii) semmisítse meg a felszólalási osztály 145/2001. sz. határozatát;
- iv) tegye lehetővé a bejelentő védjegyének lajstromozását és
- v) kötelezze a felszólaló felet arra, hogy fizesse meg a bejelentő/fellebbező félnek a bejelentő/fellebbező fél által e fellebbezéssel, az Elsőfokú Bíróság előtti, a fellebbezési tanács és a felszólalási osztály előtti eljárással kapcsolatban viselt költségeket.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt állítja, hogy a PC WORKS szóra tett közösségi védjegybejelentés nem megtevesztésig hasonló a korábbi spanyol W WORK PRO szavakat magában foglaló ábrás védjegyhez. Véleménye szerint a felszólalási osztály, a negyedik fellebbezési tanács, és az Elsőfokú Bíróság tévedett a kérdéses védjegyek, különösen a mindkét védjegyben szereplő WORK szóelem túlzott súlyának átfogó értékelésénél végzett elemzés során.

A fellebbező továbbá azt állítja, hogy a felszólalási osztály, a negyedik fellebbezési tanács, és az Elsőfokú Bíróság nem

ismerte fel, hogy a szóban forgó áruk nem olyan véletlenszerű vételek tárgyai, amelyeket a vásárlók gondos mérlegelést követően bonyolítanak le, és különösen elmulasztotta értékelni az érintett vásárlóközönség ésszerű módon tájékozott, figyelmes és körültekintő tagjának sajátosságait annyiban, hogy az érintett vásárlóközönség ilyen tagja ez esetben nem vásárolná meg a termékeket közelebbi megvizsgálás nélkül.

Ebből következően, az Elsőfokú Bíróság helytelenül hagyta helyben a felszólalási osztály és a negyedik fellebbezési tanács határozatait, és helytelenül utasította el egészében a védjegybejelentési kérelmet.

Ezért a fellebbező azt állítja, hogy a felszólalási osztály, a negyedik fellebbezési tanács és az Elsőfokú Bíróság határozata elleni jelen fellebbezést el kell fogadni, és a felszólalási osztály, a negyedik fellebbezési tanács és az Elsőfokú Bíróság határozatait teljes egészükben meg kell semmisíteni. A bejelentő/fellebbező kéri a jelen fellebbezési eljárásban, valamint a felszólalási osztály, a negyedik fellebbezési tanács és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült költségeinek megtérítését is.

(1) HL L 182., 2005.7.23., 35. o.

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-34/04. sz. Plus Warenhandelsgesellschaft mbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2005. június 22-én hozott ítélete ellen a Plus Warenhandelsgesellschaft mbH által 2005. július 28-án (faxon 2005. július 27-én) benyújtott fellebbezés

(C-324/05. P. sz. ügy)

(2005/C 296/24)

(Az eljárás nyelve: német)

A Plus Warenhandelsgesellschaft mbH (képviselet: P. H. Kort, M. W. Husemann és B. Piepenbrink, a Kort Rechtsanwalte ügyvédi iroda tagjai, levelezési cím: Ellerstrasse 123/125, D-40227 Düsseldorf [Németország]), 2005. július 28-án fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-34/04. sz. ügyben 2005. június 22-én hozott ítélete ellen.

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül meg az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-34/04. sz. ügyben ⁽¹⁾ 2005. június 22-én hozott ítéletét;
- hozzon végleges határozatot a jogvitában és kedvezően bírálja el az elsőfokon előterjesztett kereseti kérelmeket, vagy másodlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé;
- kötelezze a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete által a felperes meg akarja akadályozni, hogy a védjegyét alkotó „POWER” szó használata a bejelentett védjegyben („TURKISH POWER”) a korábbi védjegy jogainak megszerzéséhez vezessen. A felperes lényegében azt röj fel a megtámadott ítélettel szemben, hogy az hibásan alkalmazta a közösségi védjegyre vonatkozó hatályos közösségi jogot, és az egyenlő bánásmód elvének megsértésével módosította magának az Elsőfokú Bíróságnak a gyakorlatát:

1. Az Elsőfokú Bíróság megfelelkezik arról, hogy az önálló megkülönböztető képességgel rendelkező „POWER” szóvédjegynek a bejelentett védjegybe történő illesztése sérti a korábbi védjegyben fennálló jogokat. A „POWER” szó számára Németországban biztosított védelem korlátlan, és kizárólagos jogot biztosít e védjegy használatára a szóban forgó áruk vonatkozásában. A korábbi védjegyet megilleti az egyes szavakkal vagy ábrás elemekkel történő összetétel szabad lehetősége, amennyiben ez szükséges forgalmazása szempontjából. A megtámadott határozat ugyanakkor korlátozza a felperes szabadságát védjegye összetétellel alakításában.
2. Az Elsőfokú Bíróság nem vesz tudomást arról, hogy a bejelentett védjegy teljesen nyilvánvaló módon a korábbi szóvédjegyet használja fel újra, és azt mint védjegyet alkalmazza. A bejelentett védjegyben foglalt „TURKISH” szó a „POWER” elemtől nem vonja el meghatározó jellegét, mivel az a dohányipari ágazatban elterjedt és a dohánypiacon a „turkish blend” megnevezéshez kapcsolódik, ezért a közönség azt egy török eredetű, „POWER” névvel forgalmazott dohánykeverékre történő utalásnak vélheti. Következésképpen az Elsőfokú Bíróság hibásan véli úgy, hogy a „TURKISH POWER” szintagma a „POWER” szótól független feli-dézési képességgel rendelkezik.
3. Az Elsőfokú Bíróság tévesen véli úgy, hogy a két szóban forgó védjegy közti hangzásbeli különbségek elégségesek azok megkülönböztetéséhez, mivel a két védjegy közötti hangzásbeli összetéveszthetőség kizárja a bejelentett védjegy lajstromozását. Ami az összehasonlított védjegyek vizuális hasonlóságát illeti, az Elsőfokú Bíróság nem vette számításba, hogy a védjegyek meghatározó elemét vizuális szempontból ugyancsak a szintagma részei alkotják, mivel a fogyasztók inkább a szavakat semmint az ábrákat jegyzik

meg és igazodnak el általuk. Ennélfogva az a megállapítás, hogy a bejelentett védjegy ábrás elemei a meghatározóak szövelemeikkel szemben, nem megalapozott.

4. Az Elsőfokú Bíróság tévesen véli úgy, hogy az érintett vásárlóközönség nagy figyelmet fordít a cigaretta vásárlásakor: nem bizonyította, hogy a közönség ebben az esetben nagyobb figyelemmel jár el, mint élelmiszer vagy egyéb fogyasztási cikk vásárlása során. De még ha elfogadható is lenne e nagyobb figyelem ténye, az nem zárja ki, hogy a védjegyben szereplő „POWER” szó a fogyasztókat a korábbi védjegyre emlékezteti, és azt a felperes vállalkozásával hozzák kapcsolatba, azt gondolva, hogy a „POWER” dohányfajta török keverékének márkája.

⁽¹⁾ HL C 205., 21. o.

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (harmadik tanács) a T-7/04. sz., Shaker di L. Laudato & C. sas kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben, másik fél az eljárásban a Limiñana y Botella, SL, 2005. június 15-én hozott ítélete ellen az OHIM által 2005. szeptember 15-én (faxon: 2005. szeptember 9-én) benyújtott fellebbezés

(C-334/05. P. sz. ügy)

(2005/C 296/25)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviseli: O. Montalto és M. Capostagno, meghatalmazotti minőségben), 2005. szeptember 15-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (harmadik tanács) a T-7/04. sz., Shaker di L. Laudato & C. sas kontra OHIM ügyben, másik fél az eljárásban a Limiñana y Botella, SL, 2005. június 15-én hozott ítélete ellen.

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) helyezze hatályon kívül a megfellebbezett ítéletet;
- 2) kötelezze a Shakert a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező szerint az Elsőfokú Bíróság megfellebbezett ítélete a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezésén és alkalmazásán alapszik.

Megszilárdult alapelv, hogy a védjegyek között fennálló, a közösségi védjegről szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti összetéveszthetőség megítélése két különböző szemponton alapul: egyrészt a megjelölések és az áruk közötti elemző összehasonlításon, másrészt az így kapott eredmények értékelésén, amely annak eldöntésére irányul, hogy hiheti-e azt a szóban forgó áruk átlagos fogyasztója, hogy az áruk ugyanattól a vállalkozástól vagy gazdaságilag kapcsolt vállalkozásoktól származnak. Ami különösen a megjelölések összehasonlítását illeti: annak vizsgálatakor, hogy hasonlóak-e a megjelölések, a vizuális, hangzásbeli és fogalmi szempontokra tekintettel a védjegyek által keltett együttes benyomást kell alapul venni, többek között a megkülönböztető és domináns jegyeik figyelembe vételével.

A fellebbező előadja, hogy az Elsőfokú Bíróság nem vette figyelembe a fent hivatkozott alapelvet, és többek között olyan értékelés alapján zárta ki az összetéveszthetőséget, amely kizárólag a szóban forgó védjegy vizuális érzékelését vette figyelembe, és más olyan nem elhanyagolható tényezőket pedig nem, amelyek az összetéveszthetőség átfogó értékeléséhez tartoznak.

A fellebbező továbbá előadja, hogy a megfellebbezett ítélet nyilvánvalóan ellentmondásos és következtelen.

A tribunal départemental des pensions militaires de Morbihan 2005. szeptember 7-i határozatával az Ameer Echouikh kontra Secrétaire de l'État aux anciens combattants ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-336/05. sz. ügy)

(2005/C 296/26)

(Az eljárás nyelve: francia)

A tribunal départemental des pensions militaires de Morbihan 2005. szeptember 7-i határozatával, amely 2005. szeptember 15-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az Ameer Echouikh kontra Secrétaire de l'État aux anciens combattants ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A tribunal départemental des pensions militaires de Morbihan a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamok, másrészt a Marokkói Királyság között társulás létesítéséről

Brüsszelben, 1996. február 26-án aláírt euro-mediterrán egyezmény 64. és 65. cikkének van-e közvetlen hatálya?

2) Amennyiben ez az euro-mediterrán egyezmény a jelen ügyre bármilyen okból nem alkalmazható, az általa felváltott, az Európai Gazdasági Közösség és a Marokkói Királyság között Rabatban, 1976. április 27-én aláírt együttműködési egyezmény 40–42. cikkei közvetlen hatállyal rendelkeznek tekinthetők-e?

3) A fenti 1996. évi euro-mediterrán egyezmény 64. és 65. cikkében és a fenti 1976. évi együttműködési egyezmény 40–42. cikkeiben írt „munkavállaló” fogalmába beletartozik-e a valamely tagállam fegyveres erőiben, akár e tagállam területén kívül szolgálatot teljesített marokkói állampolgár?

4) A Marokkói Királysággal 1976-ban és 1996-ban kötött egyezmények fenti rendelkezéseinek közvetlen hatályától függetlenül is, a közösségi jogrend tekintetében a fenti rendelkezésekben írt „munkavállaló” fogalmába tartozó marokkói állampolgár hivatkozhat-e az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetésnek az EK-Szerződés 12. cikkében, illetve az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 14. cikkében kimondott tilalmára?

5) A valamely tagállam fegyveres erőiben szolgálatot teljesített marokkói állampolgár által az e katonai szolgálat alatt történt baleset vagy megbetegedés miatt igényelt hadirokkant-nyugdíj a fenti 1996. évi euro-mediterrán egyezmény 64. cikkében szereplő díjazás vagy az ezen egyezmény 65. cikkében szereplő társadalombiztosítási ellátás fogalmába tartozik-e?

6) Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamok, másrészt a Marokkói Királyság között társulás létesítéséről Brüsszelben, 1996. február 26-án aláírt euro-mediterrán egyezmény 64. és 65. cikkével, illetve ezen egyezmény hatályba lépése előtt az Európai Gazdasági Közösség és a Marokkói Királyság között Rabatban, 1976. április 27-én aláírt együttműködési egyezmény 40–42. cikkeivel, illetve ezek hiányában az EK-Szerződés 12. cikkével (korábbi 6. cikk) és az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 14. cikkével ellentétes-e, ha valamely tagállam belső jogszabályainak a marokkói állampolgár állampolgárságára vonatkozó korlátozó rendelkezésekre hivatkozva

– megtagadja tőle azt a hadirokkant-nyugdíjat, amit a hozzá hasonlóan az államterületen lakóhellyel rendelkező, vele azonos helyzetben lévő és fegyveres erőiben ugyanolyan feltételek alapján szolgálatot teljesített saját állampolgárainak e korlátozás nélkül megad?

– rá a fegyveres erőiben teljesített szolgálat alatt történt baleset vagy megbetegedés miatt igényelt hadirokkant-nyugdíj tekintetében a saját állampolgáira vonatkozóaktól eltérő feltételeket alkalmaz?

7) Befolyásolja-e a fenti kérdésekre adandó választ az a körülmény, hogy az érintett a nyugdíjkérelme benyújtásának napján már nem dolgozik, valamint hogy a kérelmet megalapozó baleset vagy megbetegedés egykori tényleges szolgálata idején, azaz a jelen esetben 1949. augusztus 19. és 1964. augusztus 16. között, nem annak az államnak a területén, amelynek a szolgálatában állt, hanem a jelen esetben Saigóban történt?

vagy az irányelv 1. cikkének (2) bekezdése szerinti, a vezetői engedélyek kölcsönös elismerésének kötelezettségéből, valamint az irányelv 8. cikke (4) bekezdése szigorú értelmezésének kötelezettségéből az következik, hogy a fogadó állam köteles ellenőrző eljárás lefolytatása nélkül elismerni a vezetői engedély érvényességét és csupán a vezetői engedély használatára vonatkozó jog megvonására jogosult, amennyiben (továbbra is) fennállnak azok az okok, amelyek az irányelv 8. cikkének (2) bekezdése szerinti intézkedések alkalmazását igazolják?

(¹) HL L 237., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet 1. kötet, 317. o.

Az Oberlandesgericht München 2005. szeptember 9-i végzésével a Stefan Kremer elleni büntetőeljárásban benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-340/05. sz. ügy)

(2005/C 296/27)

(Az eljárás nyelve: német)

Az Oberlandesgericht München (Németország) 2005. szeptember 9-i végzésével, amely 2005. szeptember 19-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Stefan Kremer elleni büntetőeljárásban előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés azt az esetet érinti, amikor egy tagállamban (fogadó állam) valamely személy vezetői engedélyét a vezetésre való alkalmatlanság miatt visszavonták vagy az engedély kiadását elutasították, és az adott fogadó államban az új vezetői engedély megszerzése egy, a fogadó tagállam rendelkezéseinek megfelelő, járművezetési alkalmasságot bizonyító orvos-pszichológiai szakvélemény megszerzésének függvénye, a kérelmező nem szerzi be ezt az igazolást és ezt követően – anélkül, hogy a fogadó államban a tilalmi idő lejárna – valamely más tagállamban (kiállító állam) gépjárművezetői engedélyt szerez.

Az Oberlandesgericht München előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjesztette a Bíróság elé:

Megengedi-e a 91/439/EGK irányelv (¹) ilyen esetben a fogadó állam olyan törvényi szabályozását, amely szerint a kiállító államban kiállított vezetői engedély csak kérelemre és csak azután használható a fogadó államban, hogy megvizsgálták, vajon az irányelv 8. cikkének (2) bekezdése szerinti intézkedés feltételei többé már nem állnak fenn,

Az Európai Közösségek Bizottsága által Írország ellen 2005. szeptember 22-én benyújtott kereset

(C-355/05. sz. ügy)

(2005/C 296/28)

(Az eljárás nyelve: angol)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselek: Bernhard Schima és Doyin Lawumni, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. szeptember 22-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához Írország ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy Írország – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (¹), vagy legalábbis nem közölte ezeket a rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az irányelv 33. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) kötelezze Írországot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2004. július 1-jén lejárt.

(¹) HL L 176., 2003.7.15.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 230. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Spanyol Királyság ellen 2005. szeptember 23-án benyújtott kereset

(C-358/05. sz. ügy)

(2005/C 296/29)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: B. Schima és S. Pardo Quintillán, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. szeptember 23-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Spanyol Királyság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, a Spanyol Királyság nem teljesítette az irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.
- kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2004. július 1-jén lejárt.

⁽¹⁾ HL L 176, 2003. 7. 15., 37. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Spanyol Királyság ellen 2005. szeptember 26-án benyújtott kereset

(C-361/05. sz. ügy)

(2005/C 296/30)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: I. Martínez del Peral és M. Konstantinidis, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési hely: Luxemburg) 2005. szeptember 26-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Spanyol Királyság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy

– mivel a Spanyol Királyság a 91/156/EGK irányelvvel módosított ⁽¹⁾, 75/442/EGK irányelv ⁽²⁾ 4., 9. és 13. cikke, valamint 99/31/EK irányelv ⁽³⁾ 14. cikkel alapján fennálló kötelezettségeit nem teljesítette, azzal, hogy nem fogadott el intézkedéseket arra nézve, hogy a Níjar-i és a Hoyo de Miguel-i hulladéklerakók a fenti irányelvekből származó kötelezettségeknek megfeleljenek;

– mivel nem kapott a spanyol hatóságoktól olyan adatokat, amely lehetővé tette volna a La Mojonera-ban lévő Cueva del Mojón hulladéklerakóval kapcsolatosan benyújtott panaszt megcáfolja, ugyanekkor mivel a Spanyol Királyság a 91/156/EGK irányelvvel módosított, 75/442/EGK irányelv 4., 9. és 13. cikke, valamint 99/31/EK irányelv 14. cikkel alapján fennálló kötelezettségeit nem teljesítette, azzal, hogy fogadott el intézkedéseket arra nézve, hogy a Cueva del Mojón hulladéklerakó a fenti irányelvekből származó kötelezettségeknek megfeleljen,

a Spanyol Királyság nem teljesítette a fenti bekezdésben utalt rendelkezések alapján fennálló kötelezettségeit.

- 2) kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A fenti hulladéklerakók helyzete a környezet jelentős mértékű károsodását eredményezte hosszabb időtartamon keresztül és úgy, hogy a hatóságok közbeavatkozása a Bizottság felhívása ellenére elmaradt.

Lényegében a jogellenes hulladéklerakókban felgyülemlett hulladék a talajba, a levegőbe és a vízbe az emberi egészséget veszélyeztető vegyi anyagokat bocsát ki, amelyek szennyezik a földalatti és felszíni vizeket, a légtérrel, valamint a növény- és állatvilágot. Ezen túl, a jogellenes hulladékégetés és a hulladékgyűlékonysága miatt az ellenőrizetlen hulladéklerakókban spontán kialakuló tüzek számos, a környezet számára katasztrofális következménnyel járó tűzvészt eredményeznek.

⁽¹⁾ A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelv, HL L 78, 1991.3.26., 32. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 3. o.

⁽²⁾ A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i tanácsi irányelv, HL L 194, 1975.7.25., 39. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 1. kötet 23. o.

⁽³⁾ A hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 99/31/EK tanácsi irányelv, HL L 182, 1999.7.16., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 4. kötet 228. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Holland Királyság ellen 2005. szeptember 27-én benyújtott kereset

(C-364/05. sz. ügy)

(2005/C 296/31)

(Az eljárás nyelve: holland)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: Michel van Beek, meghatalmazotti minőségben) 2005. szeptember 27-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Holland Királyság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségessé teszik ahhoz, hogy megfeleljen az emberi felhasználásra szánt gyógyszerekkel végzett klinikai vizsgálatok során alkalmazandó helyes klinikai gyakorlat bevezetésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közéletéről szóló, 2001. április 4-i 2001/20/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾,

valamint mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek és az emberi felhasználásra szánt vizsgálati gyógyszerek helyes gyártási gyakorlatára vonatkozó alapelvek és iránymutatások megállapításáról szóló, 2003. október 8-i 2003/94/EK bizottsági irányelvnek ⁽²⁾,

vagy legalábbis nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal,

a Holland Királyság nem teljesítette az irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.

- kötelezze a Holland Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A 2001/20 irányelv 22. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamoknak 2003. május 1. előtt hatályba kellett léptetniük azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek, és ezeket közölniük kellett a Bizottsággal. A 2003/94 irányelv tekintetében ez a határidő a 17. cikk értelmében 2004. április 30.

⁽¹⁾ HL L 121., 34. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 26. kötet, 299. o.

⁽²⁾ HL L 262., 22. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 32. kötet, 424. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Görög Köztársaság ellen 2005. október 7-én benyújtott kereset

(C-369/05. sz. ügy)

(2005/C 296/32)

(Az eljárás nyelve: görög)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: Maria Patakia, a Jogi Szolgálat jogtanácsosa és Nicola Yerrell, a Jogi Szolgálat tagja, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. október 7-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Görög Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a az Európai Légitársaságok Szövetsége (AEA), az Európai Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szövetsége (ETF), az Európai Közforgalmi Pilóták Szövetsége (ECA), az Európai Regionális Légitársaságok Szövetsége (ERA) és a Légiszállítók Nemzetközi Szövetsége (IACA) által kötött, a polgári repülésben dolgozó utazó munkavállalók munkaidejének szervezéséről szóló európai megállapodásról szóló 2000. november 27-i 2000/79/EK tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy erről legalábbis nem értesítette a Bizottságot, a Görög Köztársaság nem teljesítette az irányelv alapján fennálló kötelezettségeit;
- 2) kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

- Az irányelv átültetésének határideje 2003. december 1-jén lejárt.

⁽¹⁾ HL L 302., 2000.12.1., 57-60.o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 75.o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen 2005. október 7-én benyújtott kereset

(C-372/05. sz. ügy)

(2005/C 296/33)

(Az eljárás nyelve: német)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: Dr. Günter Wilms, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. október 7-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Németországi Szövetségi Köztársaság ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel az 1998. január 1-je és 2002. december 31-e közötti időszakban katonai eszközök vámmentes behozatala következtében be nem szedett saját forrásokat nem állapította meg és nem utalta át, valamint nem fizette meg azokat a késedelmi kamatokat, amelyeket amiatt szabtak ki, mert a saját forrásokat nem bocsátotta a Bizottság rendelkezésére – nem teljesítette az 1552/89 rendelet ⁽¹⁾ 2., 9., 10. és 11. cikkéből, illetve a 1150/2000 rendeletből ⁽²⁾ eredő kötelezettségeit,
- 2) kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Németországi Szövetségi Köztársaság 1998. január 1-jétől vámmentességet engedélyezett katonai felszerelések behozatalára, és ennek következtében nem fizette be a vámbevételből származó saját forrásokat. Az alperes – felszólítás ellenére – nem állapította meg, és nem bocsátotta időben a Bizottság rendelkezésére az e vámmentesség következtében be nem fizetett saját források összegét. Az alperes megtagadta továbbá a tényleges behozatalra tekintettel kiigazított, és a késedelmi kamatok kiszámításához szükséges részletes adatok átadását, valamint a késedelmi kamatok megfizetését.

Ez a vámmentesség a Bizottság álláspontja szerint az EK-Szerződés 26. cikkének és a Közösségi Vámkódex 20. cikkének megsértését jelenti, ami nem igazolható az EK-Szerződés 296. cikkére történő hivatkozással. Az EK 296. cikket, mint a vámmegállapítás általános elve alóli kivételt, megszorítóan kell értelmezni, és e megszorító értelmezésnek megfelelően az a tagállam, amely e rendelkezésre kíván hivatkozni, köteles bizonyítani alkalmazásának valamennyi feltételét.

A jelen ügyben a Bizottság szerint ez azt jelenti, hogy a német hatóságok kötelesek bizonyítani, mennyiben veszélyezteti a vámok kiszabása a Németországi Szövetségi Köztársaság alapvető biztonsági érdekeit. Azt is a tagállamnak kell bizonyítania, hogy a különös feltételek mellett fennáll az állambiztonság konkrét fenyegetettsége. A német hatóságok azonban nem szolgáltatottak konkrét információkat vagy adatokat arra nézve, hogy bizonyos vámok kiszabása miatt, és milyen módon befolyásolná az ország védelmi képességét. Más tagállamok kiszabnak vámokat az ilyen behozatalokra anélkül, hogy nemzetbiztonságuk fenyegetettségét kifogásolnák. A Bizottság úgy véli, hogy ezekkel a tagállamokkal szemben igazságtalan és felelőtlen volna e vámmentesség jóváhagyása, mivel ezek lennének kénytelenek viselni az anyagi következményeket.

A közösségi jog ilyen megsértése a Bizottság szerint nem igazolható a katonai titok védelmével sem, amire a német hatóságok hivatkoztak, mivel a szenzitív adatok titkosságának védelme a közösségi intézmények részéről pusztán eljárási

kérdés, ami nem mentesíti az alperest azon kötelezettsége alól, hogy befizesse a Közösség részére a megfelelő saját forrásokat.

Az a tény, hogy a 150/2003 tanácsi rendelet 2003. január 1-jei hatályba lépését követően meghatározott áruk vonatkozásában bizonyos feltételekkel megengedi a behozatali vámok felfüggesztését, nem adhat alapot a közösségi vámjog korábbi megsértésének igazolására; e rendelet hatályba lépését megelőzően ugyanis a közös vámtarifa nem került felfüggesztésre, a vámokat tehát 2002. december 31-éig ki kellett szabni, és be kellett fizetni a megfelelő saját forrásokat a Közösség részére.

⁽¹⁾ HL L 155., 1. o.

⁽²⁾ HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 169. o.

A C-333/02. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 296/34)

(Az eljárás nyelve: olasz)

2005. április 4-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-333/02. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 274., 2002.11.9.

A C-101/03. sz. ügy ⁽¹⁾ törlése

(2005/C 296/35)

(Az eljárás nyelve: olasz)

2005. június 24-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-101/03. sz. ügy törlését (a Tribunale di Milano, Sezione Prima Penale-nak az Alfonso Galeazzo és Marco Banati ellen folyamatban lévő büntetőeljárásban benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme).

⁽¹⁾ HL C 101., 2003.4.26.

A C-338/03. sz. ügy ⁽¹⁾ törlése

(2005/C 296/36)

(Az eljárás nyelve: olasz)

2005. július 14-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-338/03. sz. ügy törlését (a Tribunale Civile e Penale di Perugiának a Rosario Alessandrello, Vincenzo Biccari és Daniel Buaron ellen folyamatban lévő büntetőeljárásban benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme).

⁽¹⁾ HL C 264., 2003.11.1.

A C-478/04. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 296/39)

(Az eljárás nyelve: olasz)

2005. június 24-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-478/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 31., 2005.02.05.

A C-510/03. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 296/37)

(Az eljárás nyelve: német)

2005. július 21-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-510/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 21., 2004.1.24.

A C-481/04. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 296/40)

(Az eljárás nyelve: német)

2005. június 6-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-481/04. sz., (a Bundesverwaltungsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Engin Torun kontra Stadt Augsburg, résztvevők: a Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht és a Landesanwältschaft Bayern ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 19., 2005.01.22

A C-330/04. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 296/38)

(Az eljárás nyelve: olasz)

2005. június 22-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-330/04. sz., Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23.

A C-74/05. sz. ügy törlése ⁽¹⁾

(2005/C 296/41)

(Az eljárás nyelve: francia)

2005. április 27-i végzésével az Európai Közösségek Bíróságának elnöke elrendelte a C-74/05. sz., Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 82., 2005.4.2.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 15-i ítélete – DaimlerChrysler kontra Bizottság(T-325/01. sz. ügy) ⁽¹⁾**(„Verseny – EK 81. cikk – Versenykorlátozó megállapodások – Márkakepviseleti szerződés – Gépjármű-forgalmazás – Gazdasági egység – Gépjárművek párhuzamos kereskedelmének akadályozását célzó intézkedések – Árrögzítés – 1475/95/EK rendelet – Bíróság”)**

(2005/C 296/42)

Az eljárás nyelve: német

FelekFelperes: a DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Németország)
(képviselő: R. Bechtold és W. Bosch ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: M. W. Mölls, meghatalmazott, segítője: H.-J. Freund, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Elsősorban az EK-Szerződés 81. cikkének alkalmazásával kapcsolatos eljárásra (COMP/36.264. sz. ügy – Mercedes-Benz) vonatkozó 2001. október 10-i 2002/758/EK bizottsági határozat (HL 2002., L 257., 1. o.) megsemmisítése, másodlagosan az említett határozat által kiszabott bírság csökkentése iránt benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az EK-Szerződés 81. cikkének alkalmazásával kapcsolatos eljárásra (COMP/36.264. sz. ügy – Mercedes-Benz) vonatkozó 2001. október 10-i 2002/758/EK bizottsági határozat 1. cikkét megsemmisíti, kivéve annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a Daimler Chrysler AG, valamint a Daimler-Benz AG és a Mercedes-Benz AG jogelődjei, maguk vagy a Mercedes-Benz Belgium SA leányvállalatukon keresztül megsértették az EK 81. cikk (1) bekezdését azzal, hogy részt vettek a Belgiumban nyújtott árengedmények korlátozását célzó, 1995. április 20-án elhatározott, 1999. június 10-én megszüntetett megállapodásokban.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a 2. cikket – az első mondata kivételével – megsemmisíti.
- 3) A 2002/758 határozat 3. cikkét megsemmisíti annyiban, amennyiben az a felperesre kiszabott bírság összegét 71,825 millió euróban határozza meg.

4) Az Elsőfokú Bíróság a 2002/758 határozat 3. cikke által a belgiumi árrögzítésért kiszabott bírság összegét 9,8 millió euróban határozza meg.

5) Az Elsőfokú Bíróság a kereseti kérelmet ezt meghaladóan elutasítja.

6) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot a saját költségeinek és a felperes költségei 60 %-ának viselésére. A felperes viseli a saját költségei 40 %-át.

⁽¹⁾ HL C 68., 2002.3.16.**Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 6-i ítélete – Sumitomo Chemical és Sumika Fine Chemicals kontra az Európai Közösségek Bizottsága**(T-22/02. és T-23/02. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾**(Verseny – A vitamintermékek ágazatában kötött megállapodások – Megszűnt jogsértéseket megállapító és bírságot nem kiszabó bizottsági határozat – A 2988/74/EGK rendelet – A Bizottság bírságkiszabási, illetve szankcióalkalmazási jogának elévülése – A jogbiztonság elve – Az ártatlanság védelme – A jogsértés megállapításához fűződő jogos érdek)**

(2005/C 296/43)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Sumitomo Chemical (Tókió, Japán) és Sumika Fine Chemicals (Ószaka, Japán) (képviselők: M. Klusmann ügyvéd és V. Turner solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro-Nolin és A. Whelan meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EK 81. cikket és az EGT-megállapodás 53. cikkét alkalmazó eljárásban (COMP/E-1/37.512 – vitaminok ügy) hozott 2001. november 21-i 2003/2/EK bizottsági határozat (HL 2003. L 6., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság EK 81. cikket és az EGT-megállapodás 53. cikkét alkalmazó eljárásban (COMP/E-1/37.512 – vitaminok ügy) hozott 2001. november 21-i 2003/2/EK bizottsági határozatot megsemmisíti a felpereseket érintő részében.

2) Az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 109., 2002.5.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 27-i ítélete – Common Market Fertilizers SA kontra Bizottság

(T-134/03 és T-135/03. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Behozatali vámok elengedése – A 3319/94/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdése – Közvetlenül az importőr felé történő számlázás – A 2454/93/EGK rendelet 907. cikke szerinti »szakértői csoport« fogalma – Védelemhez való jog – A 2913/92/EGK rendelet 239. cikke szerinti »nyilvánvaló hanyagság« fogalma – Indokolási kötelezettség”)

(2005/C 296/44)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Common Market Fertilizers SA (Brüsszel, Belgium) (képviselők: A. Sutton barrister és N. Flandin avocat)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: X. Lewis meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A 2002. december 20-i C (2002) 5217 végleges és C (2002) 5218 végleges bizottsági határozatok megsemmisítése, amelyekben a Bizottság megállapította, hogy különleges esetben nem jogszerű a behozatali vámok elengedése.

Az ítélet rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A felperes viseli saját költségeit, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 158., 2003.7.5.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 5-i ítélete – Rasmussen kontra Bizottság

(T-203/03. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Hamis kiküldetési költségelszámolások – Fegyelmi eljárás – Megrovás – A nyelvhasználatra vonatkozó szabályok – Orvosi titok”)

(2005/C 296/45)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Lars Bo Rasmussen (Hellerup, Dánia) (képviselők: G. Bouneou és F. Frabetti ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben J. Currall és V. Joris, később V. Joris és M. Patkova meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2002. július 1-jei, hamis kiküldetési költségelszámolások benyújtása miatt a felperesre megrovás fegyelmi büntetést kiszabó bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata 85. cikke alapján visszatérített összeg megfizetése iránti kérelem, valamint az állítólagosan elszenvedett nem vagyoni kár jóvátétele iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A felperes maga viseli saját költségeit, valamint a Bizottság költségeinek a felét.

3) A Bizottság viseli saját költségeinek a felét.

(¹) HL C 200., 2003.8.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 5-i ítélete – Land Oberösterreich és Ausztria kontra Bizottság

(T-366/03. és T-235/04. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Jogszabályok közelítése – Harmonizációs intézkedéstől eltérő nemzeti rendelkezések – Géntechnológiával módosított szervezetek használatának tilalma Felső-Ausztriában – Az EK 95. cikk (5) bekezdésének alkalmazási feltételei”)

(2005/C 296/46)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Land Oberösterreich (képviseli: F. Mittendorfer ügyvéd) és az Osztrák Köztársaság (képviselik: H. Hauer és H. Dossi, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: M. Patakia és U. Wölker, meghatalmazotti minőségben)

Az ügy tárgya

A géntechnológiával módosított szervezetek használatát Felső-Ausztria tartományban megtiltó nemzeti rendelkezésekről – amely rendelkezéseket az Osztrák Köztársaság az EK-Szerződés 95. cikke (5) bekezdésének rendelkezései alapján közölt – szóló, 2003. szeptember 2-i 2003/653/EK bizottsági határozat (HL L 230., 34. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felpereseket kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 35., 2004.2.7.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 6-i ítélete – Fischer kontra Bíróság

(T-404/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Tisztviselők – Megsemmisítés iránti kereset – Rokkantság – Egészségügyi rész munkaidő – Indokolás – Rokkantsági bizottság – Kártérítési kereset”)

(2005/C 296/47)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Pia Fischer (Konz-Roscheid, Németország) (képviselő: C. Marhuenda ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bírósága (képviselő: M. Schauss meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Egyrészt a kinevezésre jogosult hatóság 2003. április 10-i és június 6-i határozatainak megsemmisítése iránti kérelem, amelyben kimondta, hogy nem állapítható meg olyan tartós teljes rokkantság, amely a felperest megakadályozza egy, az előmeneteli csoportja szerinti beosztással járó feladatok ellátásában, és amely felhívta, hogy egészségügyi okból indokolt rész munkaidőben tizenhárom héten keresztül vegye fel a munkát, másrészt az állítólagosan elszenvedett nem vagyoni kár jóvátételére egy eurós jelképes kártérítés megfizetése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet teljes egészében elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 47., 2004.2.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. október 5-i ítélete – Bunker & BKR kontra OHIM

(T-423/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalás – A »B.K.R.« szóelemet magában foglaló ábrás közösségi védjegybejelentési kérelem – A »BK RODS« korábbi nemzeti szóvédjegy – Összetéveszthetőség – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2005/C 296/48)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Bunker & BKR, SL (Almansa, Spanyolország) (képviselő: J. Astiz Suárez ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. García Murillo, meghatalmazott)

A másik a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Marine Stock Ltd (Tortola, Brit Virgin-szigetek, Egyesült Királyság) (képviselő: M. de Justo Bailey ügyvéd)

Az ügy tárgya:

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának (az R 0458/2002-4. sz. ügyben) a Bunker & BKR, SL és a Marine Stock Ltd. közötti felszólalási eljárásban 2004. június 30-án hozott határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának (az R 0458/2002-4. sz. ügyben) 2004. június 30-án hozott határozatát.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezi saját költségeinek, valamint a fellebbező fél költségeinek viselésére.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a beavatkozó felet kötelezi saját költségeinek viselésére.

(¹) HL C 314., 2004. 12. 18.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 7-i végzése – Krahl kontra Bizottság

(T-358/03. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Harmadik országba történő beosztás – Lakhatási díj – Kereset – Határidő – Eljárásgátló jelleg – Kereset késedelmes benyújtása – Elfogadhatatlanság”)

(2005/C 296/49)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Sigfried Krahl (Zágráb, Horvátország) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes által Zágrábba történt beosztása során kifizetett lakhatási díj teljes összegének megtérítését megtagadó bizottsági határozat megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 7., 2004.1.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 14-i végzése – Ehcon kontra Bizottság

(T-140/04. sz. ügy) (¹)

(„Szolgáltatásra irányuló közbeszerzés – Ajánlati felhívás – Egy ajánlattevő ajánlatának elutasítása – Szerződésen kívüli felelősség – Elévülés – Elfogadhatatlanság – Nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”)

(2005/C 296/50)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Adviesbureau Ehcon BV (Reeuwijk, Hollandia) (képviselő: M. Goedkoop ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Parpala és E. Manhaeve meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Azon állítólagos károk megtérítése iránti kártérítési kereset, amelyek a felperest az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 1980. július 15-i 80/778/EGK tanácsi irányelv alapján szolgáltatások beszerzésére 1996. augusztus 10-én közzétett ajánlati felhívásra általa benyújtott ajánlat elutasítása miatt érték.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint részben elfogadhatatlant és részben nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 146., 2004.5.29.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 19-i végzése – Aseprofar és Edifa kontra Bizottság

(T-247/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Megtámadható aktus – Tagállami kötelezettségzegés megállapítása iránti eljárás megindításának elmulasztása – 2002/C 244/03. sz. közlemény)

(2005/C 296/51)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) és Española de desarrollo e impulso farmacéutico, S.A. (Edifa) (Madrid, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: G. Valero Jordana meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Bizottságnak a felperesek P/2002/4609 és P/2003/5119 számon iktatott panaszait az EK-Szerződés 29. cikkével kapcsolatban osztályozó, 2004. március 30-i határozatainak megsemmisítése iránti kereset.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elfogadhatatlanság miatt elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi az Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos-t és az Española de desarrollo e impulso farmacéutico, S.A.-t a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 217., 2004.8.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 8-i végzése – Lorte és társai kontra Tanács

(T-287/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 864/2004/EK és 865/2004/EK rendelet – Támogatási rendszer az olívaolaj ágazatban – Természetes és jogi személyek – Személyében való érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2005/C 296/52)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Lorte, SL (Sevilla, Spanyolország), Oleo Unión, Federación empresarial de organizaciones de productores de aceite

de oliva (Sevilla, Spanyolország), Unión de organizaciones de productores de aceite de oliva (Unaproliva) (Jaén, Spanyolország) (képviselő: R. Illescas Ortiz ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Balta és F. Florindo Gijón, meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet módosításáról, valamint annak a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz való csatlakozása következtében történő kiigazításáról szóló, 2004. április 29-i 864/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 161., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet), valamint az olívaolaj és az étkezési olajbogyó piacának közös szervezéséről és a 827/68/EGK rendelet módosításáról szóló, 865/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 161., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet) részleges megsemmisítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A felperesek maguk viseli saját költségeiket, valamint a Tanács részéről felmerült költségeket.
- 3) A Bizottság beavatkozási kérelméről nem szükséges határozni.

⁽¹⁾ HL C 284., 2004.11.20.

Az Elsőfokú Bíróság 2005. szeptember 8-i végzése – ASAJA és társai kontra Tanács

(T-295/04 – T-297/04. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – 864/2004/EK rendelet – Támogatási rendszer az olívaolaj ágazatban – Természetes és jogi személyek – Személyében való érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2005/C 296/53)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Centro Provincial de Jóvenes Agricultores de Jaén (ASAJA) Salvador Contreras Gila, José Ramiro López, Antonio Ramiro López, Cristóbal Gallego Martínez, Benito García Burgos és Antonio Parras Rosa (Jaén, Spanyolország) (képviselő: J. Vázquez Medina ügyvéd)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Balta és F. Florindo Gijón, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet módosításáról, valamint annak a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz való csatlakozása következtében történő kiigazításáról szóló, 2004. április 29-i 864/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 161., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet) 1. cikkének 7. pontja megsemmisítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket, mint elfogadhatatlanokat elutasítja.
- 2) A felperesek maguk viseli saját költségeiket, valamint a Tanács részéről felmerült költségeket.
- 3) A Bizottság beavatkozási kérelméről nem szükséges határozni.

(¹) HL C 251., 2004.10.9.

Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2005. szeptember 20-i végzése – Deloitte Business Advisory kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-195/05. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés – Közösségi közbeszerzési eljárás – Lehetőség elvesztése – Sürgősség – Érdekmérlegelés”)

(2005/C 296/54)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Deloitte Business NV (Brüsszel, Belgium) (képviselők: D. Van Heuven, S. Ronse és S. Logie ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro-Nolin és E. Manhaeve meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Ideiglenes intézkedés iránti kérelem elsősorban a SANCO/2004/01/041 sz. közbeszerzési eljárásban egyrészt a felperes által előterjesztett ajánlatot elutasító, másrészt az adott közbeszerzési szerződést harmadik személynek odaítélő bizottsági határozat végrehajtásának felfüggesztése végett, másodsorban a Bizottság számára egyrészt a kérdéses közbeszerzési szerződést

odaítélő határozat nyertessel való közlésének, másrészt a megfelelő szerződés aláírásának megtiltása végett, kényszerítő bírság terhe mellett.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

2005. július 12-én benyújtott kereset – Deutsche Telekom kontra OHIM

(T-257/05. sz. ügy)

(2005/C 296/55)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Deutsche Telekom AG (Bonn, Németország) (képviselő: J.-C. Gaedertz Rechtsanwalt)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM második fellebbezési tanácsának 2005. május 2-i R 0620/2004-2. sz. határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság a 40/94 rendelet 78. cikke alapján helyezze vissza jogaiba a felperest (restitutio in integrum).

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: A „t” szóvédjegy a 9., 16., 35., 36., 38., 39. és 41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában – lajstromszám: 2 893 865.

Az elbíráló határozata: A bejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A felperes jogaiba való visszahelyezésére irányuló kérelmének és fellebbezésének elutasítása.

Jogalapok: Jogellenes a jogaiba való visszahelyezés megtagadása a fellebbezési eljárásban, mivel nem helytálló, hogy a felperes ügyvédei hivatali szervezetének eljárása nem felel meg a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet 78. cikkének (1) bekezdésében támasztott követelményeknek.

2005. szeptember 2-án benyújtott kereset – Aqua-Terra Bioprodukt kontra OHIM

(T-330/05. sz. ügy)

(2005/C 296/56)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Aqua-Terra Bioprodukt GmbH (Griesheim, Németország) (képviselő: P. A. Müller Rechtsanwalt)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

Másik féla fellebbezési tanács előtti eljárásban: De Ceuster Meststoffen N.V. (Sint-Katelijne-Waver, Belgium)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 0984/2004-1 sz. fellebbezési eljárásban 2005. július 1-jén hozott határozatát;
- másodlagosan, az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 0984/2004-1 sz. fellebbezési eljárásban 2005. július 1-jén hozott határozatát abban a részében, amely a „biológiai anyagok[ra], ti. szennyvízjavító, -tisztító és helyreállító vagy tisztító berendezésekben használatos szerek[re]” (angol változatban: „biological substances, namely preparations for conditioning, reconstructing and recultivating sewage or for use in sewage treatment plants”) vonatkozik.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes

Az érintett közösségi védjegy: az „aqua terra” ábrás védjegy az 1. és 3. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 1 480 243.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: De Ceuster Meststoffen N.V.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „AQUATERRA” nemzeti szövegvédjegy az 1., 5. és 31. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: az 1. osztályba tartozó árukra korlátozott felszólalás elfogadása és a bejelentés elutasítása az 1. osztályba tartozó valamennyi áru vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: a felperes fellebbezésének elutasítása.

Jogalapok: A megtámadott határozat a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjába ütközik, az ütköző védjegyek összetéveszthetőségének téves megítélése miatt. Nem vették megfelelően figyelembe az egyes árukat és hasonlóságukat, ehelyett általánosító értékelés történt.

2005. szeptember 5-én benyújtott kereset – Sorensen kontra Bizottság

(T-335/05. sz. ügy)

(2005/C 296/57)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Susanne Sorensen (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felperest asszisztensi állásba kinevező határozatát annyiban, amennyiben besorolását a B*3-as besorolási fokozat 2. fizetési fokozatában rögzítette;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felperes „hátizsákját” jelentő pontok összességét eltörlő határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes, aki a Bizottság tisztviselője, kezdetben a C2-es besorolási fokozatba tartozott. Mint a (B5/B4 szintű) COM/B/1/02 külső versenyvizsga győztesét a megtámadott 2004. augusztus 5-i határozattal a B*3-as besorolási fokozat 2. fizetési fokozatába nevezték ki. Keresete alátámasztására a felperes a versenyvizsga-kiírás, valamint az álláshirdetés megsértését állítja annyiban, amennyiben mindkettőben B5-ös vagy B4-es besorolási fokozatba sorolás szerepelt. A felperes ugyanebben a keretben hivatkozik a személyzeti szabályzat 4., 5., 29. és 31. cikkének megsértésére. Azon az alapon, hogy ugyanazon versenyvizsga bizonyos győzteseit 2004. május 1-jét (a személyzeti szabályzat módosításának hatálybalépését) megelőzően az új elnevezés szerint B*5-ös vagy B*4-es besorolási fokozatnak megfelelő B5-ös vagy B4-es besorolási fokozatokba vették fel, a felperes ugyancsak hivatkozik az egyenlő bánásmód és a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének megsértésére. Ezen túlmenően úgy véli, hogy a szakmai előmenetelhez való jog és a bizalomvédelem elve is sérelmet szenvedett, mivel jogos várakozást táplált a B*5-ös vagy B*6-os besorolási fokozatba történő kinevezésre. Ugyanebben a keretben a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 12. cikkének jogellenességét állítja, amely meglátása szerint sérti a jogbiztonság elvét is.

2005. szeptember 5-én benyújtott kereset – De Soeten kontra Tanács

(T-336/05. sz. ügy)

(2005/C 296/58)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Henders De Soeten (Hága, Hollandia) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felperes nyugdíjjogosultságának csökkentése nélkül történő korhatár előtti nyugdíjba vonulását elutasító bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Tanács 2004. július 1-jén nyugdíjba vonult egykori tisztviselője. A felperes annak érdekében nyújtott be keresetet, hogy kedvezményezettje lehessen a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 9. cikkének (2) bekezdésében foglalt intézkedésnek, amelynek értelmében a kinevezésre jogosult hatóság számára lehetővé teszi, hogy a szolgálat érdekében, objektív módon meghatározott szempontok alapján és az általános végrehajtási szabályokban előírt átlátható eljárással ne alkalmazza a szolgálatukat 63. életévük előtt befejező tisztviselőkre az ugyanezen cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt nyugdíj csökkentést.

Keresetében a felperes a kedvezmény részére történő megítélését megtagadó határozatot vitatja. Előadja, hogy egy vele azonos szolgálatnál dolgozó személy viszont részesült az említett intézkedésben. Álláspontja szerint a szolgálat érdekei mindkét esetben azonosak voltak, ezért megsértették a fent hivatkozott cikket, valamint a Tanács által megállapított általános végrehajtási szabályokat, mivel szolgálati ideje és érdemei is meghaladták a másik jelöltét.

A felperes ezen felül nyilvánvaló mérlegelési hibára is hivatkozik, mivel a Tanács szerint a szolgálati érdek szempontjának mérlegelése a tisztviselők egyéni tulajdonságainak figyelembevételét is jelentik.

2005. szeptember 9-én benyújtott kereset – Claudel kontra Számvevőszék

(T-338/05. sz. ügy)

(2005/C 296/59)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Raymond Claudel (Merl, Luxemburg) (képviselő: E. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Számvevőszék

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Számvevőszék 2004. november 11-i határozatának (DEC 183/04/DEF) 17. d) pontját, amely nem ismeri el, hogy a felperes 2004. április 30-án egészségvezetői munkakört töltött be;
- az Elsőfokú Bíróság ítéljen meg a felperest ért vagyoni és erkölcsi kárért 5000 euró méltányosan meghatározott kártérítést, mely összeg eljárás során történő felemelésének jogát a felperes fenntartja;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Számvevőszéknél a külkapcsolati szolgálatért felelős tisztviselő. Keresetével a Számvevőszék határozatának azt a részét vitatja, amely nem ismeri el, hogy a felperes egészségvezetői munkakört tölt be, és ezért nem részesíti a 2004. május 1-jével módosított személyzeti szabályzat 44. cikkében előírt kedvezményben.

Keresetének alátámasztásául a felperes a személyzeti szabályzat 44. cikkének és XIII. melléklete 7. cikkének megsértését, valamint a munkakörének minősítése során elkövetett nyilvánvaló mérlegelési hibát sérelmezi. Hivatkozik még az indokolási kötelezettség, az egyenlő bánásmód elve, a gondoskodási kötelezettség és a gondos ügyintézés elve megsértésére is. Kéri állítólagosan elszenvedett kárának megtérítését is.

2005. szeptember 9 -én benyújtott kereset – MacLean-Fogg kontra OHIM

(T-339/05. sz. ügy)

(2005/C 296/60)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: MacLean-Fogg Company (Mundelein, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: H. Eichmann, G. Barth, U. Blumenröder, C. Niklas-Falter, M. Kinkeldey, K. Brandt, A. Franke, U. Stephani, B. Allekotte, E. Bertram, K. Lochner, B. Ertle, C. Neuhierl, S. Prückner, C. Schmitt, B. Menhert, P. Lübbe, S. Brötje ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának az R 1122/2004-1. sz. ügyben 2005. június 20-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „LOKTHREAD” szóvédjegy a 6. osztályba tartozó áruk (reteszek, csapszegek, csavarok fémből, anyacsavarok, anyacsavarok fémből) tekintetében – a 3 440 666 sz. védjegybejelentési kérelem

Az elbíráló határozata: a kérelem elutasítása az összes áru tekintetében

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése, miszerint a védjegyet egészében kell figyelembe venni, és nem mint két angol szónak az összetételét, és amely ezáltal minimális megkülönböztető képességgel rendelkezik.

2005. szeptember 13-án benyújtott kereset – Adler Modemárkte kontra OHIM

(T-340/05. sz. ügy)

(2005/C 296/61)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Adler Modemárkte (Haibach, Németország) (képviselő: R. Kaase ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: BVM S.p.A. (Bologna, Olaszország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 434/2003-4. sz. ügyben 2005. május 23-án hozott határozatát, mivel az nem felel meg a 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „Eagle” szóvédjegy a 3., 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében – az 1 595 909 sz. védjegybejelentési kérelem.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: BVM S.p.A.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Blue Eagle” nemzeti és nemzetközi ábrás és szóvédjegy a 3., 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalás helybenhagyása az összes vitatott áru tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, miszerint nem áll fenn összetéveszthetőség az ütköző védjegyek között. A két védjegy által keltett összbnyomás alapvetően eltérő, és az „eagle” alkotóelem nem képezi meghatározó elemét a felszólalásban szereplő védjegynek.

2005. szeptember 2-án benyújtott kereset – Henkel kontra OHIM

(T-342/05. sz. ügy)

(2005/C 296/62)

*A keresetlevél nyelve: német***Felek**

Felperes: Henkel KGaA (Düsseldorf, Németország) (képviselő: C. Osterrieth Rechtsanwalt)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Serra Y Roca S.A. (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 0556/2003-1 sz. fellebbezési eljárásban 2005. július 14-én hozott és 2005. július 19-én kézbesített, az 1 284 470. sz. közösségi védjegybejelentésre vonatkozó határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze az eljárási költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: SERRA Y ROCA, S.A.

Az érintett közösségi védjegy: a „COR” szóvédjegy védjegy a 3. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 1 284 470.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Dor” nemzeti védjegy a 3., 5. és 21. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalás elutasítása a 3. osztályba tartozó „zsíreltávolító és csiszológyszerek; szappanok” áruk vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: A felperes fellebbezésének elutasítása

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése az ütköző védjegyek vizuális és hangzásbeli összetéveszthetősége miatt. Ezen túlmenően a felperes védjegye nagymértékű használatánál fogva átlagon felüli megkülönböztető képességgel rendelkezik.

- állapítsa meg, hogy az említett határozat, még ha érvényes is lenne, mindenképpen érvénytelen a kiváltságok felfüggesztése tekintetében, mivel az kizárólag a mentelmi jogról szól; és
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az Európai Parlament tagja. Büntetőeljárás indult ellene, ezt követően annak megerősítését kérték a Parlamenttől, hogy lefolytatható a felperes elleni büntetőeljárás az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló 1965. évi jegyzőkönyvvel összhangban, és kérték azt is, hogy a Parlament mindenképpen függessze fel az összes kiváltságot és mentességet annak érdekében, hogy folytatni lehessen a büntetőeljárást. A megtámadott határozatban a Parlament úgy határozott, hogy felfüggeszti a felperes mentelmi jogát.

A felperes e határozat megsemmisítését kéri. Azt állítja, hogy a határozat jogsértő, mivel abból indul ki, hogy az 1965. évi jegyzőkönyv 8. cikke nem nyújt védelmet a büntetőeljárással szemben. A felperes úgy érvel, hogy a Parlament érvelése ellentmondásos, mivel olyasvalamit függeszt fel, amelynek létezését nem ismeri el.

A felperes továbbá azt állítja, hogy a Parlament a két oldal szempontjainak és érveinek tisztességes és teljes körű vizsgálatát nem végezte el. Ebben az összefüggésben a felperes hivatkozik a Parlament Eljárási Szabályzata 7. cikke (7) bekezdésének megsértésére annyiban, amennyiben a Bizottság véleményt nyilvánított a büntetőeljárás érdeméről, jóllehet ez számára tilalmazott.

A felperes végül hivatkozik a megtámadott határozat teljes körű és megfelelő indokolásának hiányára és azt állítja, hogy az nem volt megfelelő és arányos.

2005. szeptember 5-én benyújtott kereset – V kontra Bizottság

(T-345/05. sz. ügy)

(2005/C 296/63)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: V. (Binsted, Egyesült Királyság) [képviselők: J. Lofthouse barrister, M. Monan és C. Hayes solicitors]

Alperes: az Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa érvénytelennek és semmisítse meg a felperes mentelmi jogának felfüggesztéséről szóló 2005. július 5-i európai parlamenti határozatot;

2005. szeptember 12 -én benyújtott kereset – The Procter & Gamble kontra OHIM

(T-346/05. sz. ügy)

(2005/C 296/64)

A keresetlel nyelve: angol

Felek

Felperes: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, USA) (képviselő: G. Kuipers ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának 2005. július 6-i, a P&G-lel 2005. július 11-i levelében közölt határozatát (R 1188/2004-1. sz. ügy) azon részében, amely megállapítja, hogy a védjegy nem elégíti ki a 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételeket; és
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: kék hat szziromból álló virág rajzolatú szögletes fehér tablettá megjelenésű térbeli védjegy a 3. osztályba tartozó áruk (mosó- és fehérítőszeres és egyéb tisztítóanyagok; tisztító-, fényesítő-, súroló-, és csiszolószerek; edénmosó-, tisztító és ápolószerek; szappanok) vonatkozásában – 1 683 119 sz. védjegybejelentési kérelem.

Az elbíráló határozata: a bejelentés elutasítása valamennyi megjelölt áru vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2005. szeptember 12-én benyújtott kereset – The Procter & Gamble kontra OHIM

(T-347/05. sz. ügy)

(2005/C 296/65)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, USA) (képviselő: G. Kuipers ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az OHIM első fellebbezési tanácsának 2005. július 6-i, a P&G-lel 2005. július 13-i levelében közölt határozatát (R 1182/2004-1. sz. ügy) azon részében, amely megállapítja, hogy a védjegy nem elégíti ki a 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételeket; és

- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: zöld öt szziromból álló virág rajzolatú szögletes fehér tablettá megjelenésű térbeli védjegy a 3. osztályba tartozó áruk (mosó- és fehérítőszeres és egyéb tisztítóanyagok; tisztító-, fényesítő-, súroló-, és csiszolószerek; edénmosó-, tisztító és ápolószerek; szappanok) vonatkozásában – 1 683 473 sz. védjegybejelentési kérelem.

Az elbíráló határozata: a bejelentés elutasítása valamennyi megjelölt áru vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2005. szeptember 7-én benyújtott kereset – Provincia di Imperia kontra Bizottság

(T-351/05. sz. ügy)

(2005/C 296/66)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Provincia di Imperia (Imperia, Olaszország) (képviselők: S. Rostagno ügyvéd és K. Platteau ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot és az azzal összefüggő valamennyi aktust;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset célja azon 2005. június 30-i bizottsági határozat megsemmisítése, amelyben a Bizottság nem fogadta el a felperesnek az Európai Szociális Alapról szóló rendelet⁽¹⁾ 6. cikke alapján az innovációs intézkedések közösségi társfinanszírozásának keretében a 2000-2006. időszakra vonatkozó ajánlattételi felhívásra benyújtott pályázatát.

A megtámadott határozatban a Bizottság a felperest arról tájékoztatta, hogy a pályázata nem felel meg az ajánlattételi felhívásban megjelölt értékelési szempontoknak. Határozatát azzal indokolja, hogy a felperes pályázata nem fejt ki, hogy a felperes hogyan értékeli és veszi figyelembe az e téren Liguriában korábban szerzett tapasztalatokat, és azt állította, hogy súlyos ellentmondások vannak a 6. és 7. mellékletben adott költségvetési információk között.

A felperes e határozatot két fő alapon támadja.

– Azt állítja, hogy a megtámadott határozat megállapításaival ellentétben nincsenek súlyos ellentmondások a pályázata mellékleteiben adott költségvetési információk között, mert az a pályázók számára készült, az ajánlattételi felhívás részét képező útmutatóban és mellékleteiben közzétett támogatási kérelem mintáját követi. A felperes nem vitatja, hogy van különbség a 6. és 7. melléklet költségvetési információi között, de azt állítja, hogy ez a különbség a két melléklet szerkezetéből és a két mellékletben kért információk különbségeiből adódik, mivel miközben a 6. melléklet csak a támogatható közvetlen kiadásokat tartalmazza, a 7b. melléklet mind a támogatható közvetlen kiadások, mind pedig a támogatható közvetett kiadások feltüntetését előírja a pályázók számára. Egyrészt arra hivatkozik, hogy semmilyen ellentmondás nincs a pályázata 6. és 7. melléklete között, másrészt arra, hogy a pályázat minden elemében szigorúan a Bizottság által meghatározott mintát követi.

– A felperes azt is állítja, hogy kielégítően bemutatta, hogy hogyan értékeli és veszi figyelembe a kérdéses innovációs intézkedések terén korábban szerzett tapasztalatokat. Szerinte az az állítás, hogy nincs megmagyarázva a pályázata és a korábban szerzett tapasztalatok közötti kapcsolat, a pályázata csak egy részének az elolvasásán alapul. A pályázat egészének elolvasása az ellenkező következtetésre vezet.

A felperes ezen kívül arra hivatkozik, hogy megtámadott határozatában a Bizottság megsérti a jogbiztonság elvét, mert nem tartja be a projekt innovatív jellege megállapításának módjára vonatkozó általa felállított szabályokat. A felperes szerint a Bizottság a projekt innovatív jellegének mérlegelése során konkrétan csak az egyik értékelési szempontot vette figyelembe, mégpedig azt, hogy a korábbi tapasztalatok alapján hogyan fejleszti ki és tovább az új projektet, miközben a kérdéses projekt egy másik értékelési szempont alapján volt innovatív, mégpedig az alapján, hogy eltért az érintett szervezetek szokásos tevékenységeitől, amely szempont a pályázók számára készült útmutatóban is szerepelt.

Állításai alátámasztására a felperes arra is hivatkozik, hogy a megtámadott határozat megsérti az EK-Szerződés 53. cikkét, az 1784/1999 rendelet 6. cikkét, az 1260/1999 rendelet 22. és 24. cikkét, a COM (2000) 894 végleges közleményben⁽²⁾ meghatározott szabályokat, valamint a Bizottság által az ajánlattételi felhívásában meghatározott szabályokat⁽³⁾. Végül úgy véli, hogy a Bizottság nyilvánvalóan hibásan mérlegelte a

tényeket, visszaélt a hatáskörével, és megsértette a jogbiztonság elvét.

⁽¹⁾ Az Európai Szociális Alapról szóló, 1999. július 12-i 1784/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 213., 1999.8.12., 5. o., magyar nyelvű különkiadás 14. fejezet, 1. kötet, 106. o.)

⁽²⁾ Az Európai Szociális Alapról szóló rendelet 6. cikke alapján az innovációs intézkedések 2000-2006. időszakra történő végrehajtásáról szóló 2000. január 12-i bizottsági közlemény.

⁽³⁾ A „04.0210000.00.11 költségvetési tétel – az Európai Szociális Alapról szóló rendelet 6. cikke alapján innovációs intézkedések:” Innovatív megközelítés a változás kezelésében „– VP/2003/021 ajánlattételi felhívás” című hirdetmény (HL 2004. C 255., 11. o.) és a pályázók számára készült, e hirdetmény részét képező útmutató szabályai.

2005. szeptember 16-án előterjesztett kereset – Görög Köztársaság kontra Bizottság

(T-352/05. sz. ügy)

(2005/C 296/67)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: G. Kanellópoulos és S. Charitaki)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg, vagy módosítsa az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészele terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2005. július 20-i 2005/579/EK bizottsági határozatot⁽¹⁾ (az értesítés a C(2005) 2756. számú dokumentummal történt);

– az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozattal a Bizottság a 729/70/EGK rendelet⁽²⁾ értelmében vett számlaelszámolás során kizárta a Görög Köztársaság egyes, az intervenció raktározási, gyümölcs és zöldség, dohány és állattartási támogatások ágazatban felmerült költségeit.

A felperes a határozat megsemmisítését főleg arra hivatkozással kéri, hogy az egész számlaelszámolási eljárás érvénytelen az 1258/1999 rendeletnek ⁽³⁾ az 1663/1995 rendelet ⁽⁴⁾ 8. cikkével együttesen értelmezett 7. cikkének megsértése miatt, mivel a felperes és a Bizottság közötti kétoldalú egyeztetések és megbeszélések nem terjedtek ki kifizetésnek a kizárás szempontjából történő konkrét értékelésre, míg többek között a teljesített kifizetések a Bíróság írásbeli tájékoztatóját megelőző 24 hónapos időszaknál korábbiak.

A felperes szerint a 24 hónapos időszak a Bizottság által alapul vett időpontnál jóval később kezdődik. Az intervenció raktározási ágazatban eszközölt korrekcióról szólva a felperes azt állítja, hogy a bizottsági korrekciók az 1258/1999, 296/1996 ⁽⁵⁾ és 2040/2000 ⁽⁶⁾ rendeletek rendelkezéseinek téves értelmezésén és alkalmazásán alapulnak, tévesen értelmezik a VI/5330/97/23.12.97. sz. bizottsági dokumentumban szereplő iránymutatásokat és alapvetően a tények téves értékelésén alapulnak, indokolásuk semmitmondó vagy elégtelen, túllépi a Bizottság mérlegelési jogkörének korlátait, és sértik az arányosság elvét.

A burgonya- és szőlőtermesztési ágazatról szólva, a felperes vitatja a Bizottság tényállással kapcsolatos értékelését; az értékelés elégtelenségére és ellentmondásosságára, valamint az arányosság elvének megsértésére hivatkozik. Meglátása szerint az alkalmazott korrekció mértékét 2 %-ban kellett volna korlátozni, és a korrekciót magát semmi esetre sem lett volna szabad kiterjeszteni Dodecaneso tartományra, ahol van kataszteri nyilvántartás, és következésképpen különösen egy ilyen tartományban nem feltételezhető, hogy nehézségek merüljenek fel a helyszíni ellenőrzések során.

A gyümölcs- és zöldségágazat vonatkozásában a felperes azt állítja, hogy tévedett a Bizottság, amikor nem tekintette igazoltnak a késedelmes kifizetést egy olyan esetben, amikor a görög hatóságok az említett kifizetésnek a nemzeti és a közösségi joggal való összhangját vizsgálták.

A felperes utal az intervenció raktározási szektor kapcsán kifejtettre is. Ami a dohányt illeti, a felperes a közösségi normák téves értelmezésére és alkalmazására, ténybeli tévedésre, az indokolás hiányosságaira, valamint a VI 5330/97. és AGRI 17933/2000. sz. dokumentumokban szereplő iránymutatások megsértésére hivatkozik a 2848/98 rendeletben ⁽⁷⁾ előírt, teljes körűen működő integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer adataival történő keresztellenőrzések elvégzésének követelménye, a helyszíni ellenőrzések, az utalványokkal történő fizetés, valamint a kiegészítő és egyéb ellenőrzések vonatkozásában.

Végül, ami az állattartási (szarvasmarhahús) ágazatban eszközölt korrekciót illeti, a felperes vitatja a ténybeli körülmények Bizottság általi értékelését, és fenntartja, hogy a bizottsági indokolás téves. Ezen túlmenően előadja, hogy a 10 %-os átalánykorrekció alkalmazása nem jogszerű, az AGRI/61495/2000. sz. dokumentumban szereplő iránymutatás téves értelmezését és

alkalmazását valósítja meg, és a hiányosságok súlyához mérten aránytalan.

⁽¹⁾ HL L 199., 2005.7.29., 84. o.

⁽²⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EK tanácsi rendelet (HL L 94., 1970.4.28., 13. o.)

⁽³⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1999.6.26., 103. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 414. o.)

⁽⁴⁾ A 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számla-elszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 7-i 1663/95/EK bizottsági rendelet (HL L 158., 1995.7.8., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 18. kötet, 31. o.)

⁽⁵⁾ A tagállamok által továbbítandó adatokról és az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által finanszírozott kiadások havi könyveléséről, valamint a 2776/88/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1996. február 16-i 296/96/EK bizottsági rendelet (HL L 39., 1996.2.17., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 18. kötet, 453. o.)

⁽⁶⁾ A költségvetési fegyelemről szóló, 2000. szeptember 26-i 2040/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 244., 2000.9.29., 27. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 192. o.)

⁽⁷⁾ A nyersdohányágazatban a jövedelemtámogatási rendszer, a termelési kvóták és a termelői csoportoknak nyújtandó külön támogatás tekintetében a 2075/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 1998. december 22-i 2848/98/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 1998.12.31., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 24. kötet, 250. o.)

2005. szeptember 19-én benyújtott kereset – Zelenkovà kontra Parlament

(T-356/05. sz. ügy)

(2005/C 296/68)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Martina Zelenkovà (Brüsszel, Belgium) (képviselők: G. Vandersanden, L. Levi és C. Ronzi ügyvédek)

Alperes: az Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a felperes kérelmében foglaltakat, vagyis semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak (a Parlamentnek) a felperes A* besorolási osztály 5-ös besorolási fokozatának 2-es fizetési fokozatába 2004. december 1-jei hatállyal történő felvételéről szóló határozatot, helyezze őt vissza a jogszerű és rendes munkaviszonyból eredő jogaiba, vagyis 2004. december 1-től a korábbi LA8 vagy – a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 1–11. cikkeinek megfelelően – azzal egyenértékű besorolási fokozatba (A*7, a 2004. május 1-je előtt hatályos szabályozás szerinti fizetési fokozattal);

- az Elsőfokú Bíróság egyrészt a felperes szakmai előmenetelében elszenvedett károkért ítéljen meg neki kártérítést annak késedelmi kamataival együtt, másrészt a 2004. május 1-je óta hatályos személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 21. cikkében foglalt átmeneti rendelkezés alkalmazásával ítélje meg neki a jogszerűen járó rendes fizetését, illetve ennek hiányában az egyenlő fizetés elve alapján a nyugdíjrendszerhez való hozzájárulásának csökkentését. E jogokat később megfelelően meg kell vizsgálni azonban átmenetileg és méltányosan meghatározva ezek összege legalább évi 5000 euró;
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Parlamentet kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes, akit a személyzeti szabályzat 2004. május 1-jei hatálybalépését követően, azonban ezen időpontot megelőzően meghirdetett versenyvizsga tartaléklistájáról neveztek ki tisztviselőnek, vitatja a Parlament által az új személyzeti szabályzat alapján adott A*5-ös besorolási fokozatát. A felperes ugyanazokra a jogalapokra és érvekre hivatkozik, mint amelyeket a T-58/05. sz. ügyben ⁽¹⁾ adtak elő.

⁽¹⁾ HL C 93., 2005.4.16., 38. o.

2005. szeptember 21-én benyújtott kereset – Nuova Agricast kontra Bizottság

(T-362/05. sz. ügy)

(2005/C 296/69)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Nuova Agricast (Cerignola, Olaszország) (képviselő: Michele Arcangelo Calabrese ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes minden lehetséges fenntartás mellett azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, és mondja ki, hogy a kere-

setben megjelölt jogellenes magatartásával a Bizottság súlyosan és nyilvánvalóan megsértette a közösségi jogot, és anyagi kárt okozott a felperesnek, következésképpen alperest az alábbiak megfizetésére kötelezze:

- a) 701 692,77 euró a támogatás első részének elmaradt kifizetéséből eredő kár megtérítése címén;
- b) 701 692,77 euró a támogatás második részének elmaradt kifizetéséből eredő kár megtérítése címén;
- c) 701 692,77 euró a támogatás harmadik részének elmaradt kifizetéséből eredő kár megtérítése címén;
- d) a fenti újraszámított összegek után járó kamatok;
- e) 1 453 387,03 euró, illetve ennél kisebb vagy nagyobb összeg, amely – esetlegesen a Bizottsággal egyeztetve – az eljárás folyamán kerül megállapításra, annak a kárnak a címén, amely a vállalkozás irányításának a 2002. június 30-án lezárult pénzügyi évben elért, ahhoz viszonyítottan kisebb eredményéből ered, amelyet a vállalkozás akkor ért volna el, ha a beruházási programot teljes egészében végrehajtnák;
- f) az e) pontban szereplő újraszámított összegek után járó kamatok;
- g) az eljárás költségei, beleértve a szakvélemény költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy felperese, aki megegyezik a T-139/03. ⁽¹⁾, a T-151/03. ⁽²⁾ és a T-98/04. ⁽³⁾ ügyek felperesével, azt állítja, hogy a Bizottság jogellenes magatartást tanúsított az N 715/99. sz. állami támogatás előzetes vizsgálata során, amely eljárást kifogás nélküli jóváhagyó határozattal zárt le. Ez a jóváhagyás a 2000–2006 közötti hétéves időszakra hosszabbította meg a 488/92 törvény szerinti állami támogatás rendszerét, amelyet már 1997-ben 1999. december 31-ig jóváhagytak.

E tekintetben a felperes emlékeztet arra, hogy az állami támogatás elnyerésére irányuló sajátos közigazgatási eljárás szerint az olasz kormánynek hat hónaponként kellett volna pályázatokat kiírnia, amelyeken az érintett vállalkozások vehettek volna részt. A pályázatok finanszírozását szolgáló pénzügyi forrásokat ezek kimerüléséig a vállalkozásoknak meghatározott sorrendben kellett volna odaítélni. A felperes részt vett a harmadik pályázaton, és a lista finanszírozását szolgáló források kimerülése okán a támogatáshoz nem tudott hozzájutni.

Az olasz kormány az N 715/99. sz. támogatás vizsgálatát javasolta, és azt kérte a Bizottságtól, hogy az új rendszer első pályázata alkalmával tegye lehetővé a harmadik és a negyedik pályázatra vonatkozó kérelmek újrafogalmazását. A Bizottság azonban ezt csak a negyedik pályázat tekintetében engedélyezte.

Állításainak alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság:

- nem indította el a formális vizsgálat eljárását, amikor az olasz kormánytól megkapta az előző rendszer harmadik pályázatára vonatkozó kérelmek újrafogalmazásának javaslatát, és azt a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította. Ily módon az alperes megsértette az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdését és a védekezéshez való jog védelmének elvét.
- megsértette a jogbiztonság és a jogi helyzetek biztonságának elvét;
- értékelési hibát követett el.

A felperes szerint, ha újból megvizsgálta volna annak a javaslatnak a közös piaccal való összeegyeztethetőségét, amely lehetővé tette volna a harmadik pályázat vállalkozásai számára a kérelmek újrafogalmazását, a Bizottság az érintetteknek az összeegyeztethetlenséget illető legkisebb ellentmondása nélkül módosította volna az 1997-es rendszert jóváhagyó határozatát, amely határozat már előírt egy, az EK-Szerződés 87. cikke fényében végrehajtandó vizsgálatot.

Másrészt a felperes, még létező jogi helyzetekről rendelkezve, és visszavonva azokat, valójában az 1997-es rendszert jóváhagyó határozatot vonta vissza, nem vette figyelembe azonban azokat az eljárási garanciákat, amelyeket a 659/99/EK rendelet ír elő a támogatás visszavonásának esetén.

(¹) Az Elsőfokú Bíróság 2005. június 8-án hozott végzése, még nem tették közzé.

(²) Az Elsőfokú Bíróság 2005. június 8-án hozott végzése, az EBHT-ban még nem tették közzé.

(³) Az Elsőfokú Bíróság 2005. június 15-én hozott végzése, még nem tették közzé.

2005. szeptember 21-én benyújtott kereset – COFRA kontra Bizottság

(T-363/05. sz. ügy)

(2005/C 296/70)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: COFRA (Barletta, Olaszország) (képviselő: Michele Arcangelo Calabrese ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes minden lehetséges fenntartás mellett azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, és mondja ki, hogy a keresetben megjelölt jogellenes magatartásával a Bizottság súlyosan és nyilvánvalóan megsértette a közösségi jogot, és anyagi kárt okozott a felperesnek, következésképpen alperest az alábbiak megfizetésére kötelezze:

- a) 387 700,00 euró, a 2001. június 26-i ISTAT indexek szerint újraszámítva az ítélet meghozatalának időpontjáig;
- b) 387 700,00 euró, a 2002. június 26-i ISTAT indexek szerint újraszámítva az ítélet meghozatalának időpontjáig;
- c) 387 700,00 euró, a 2003. június 26-i ISTAT indexek szerint újraszámítva az ítélet meghozatalának időpontjáig;
- d) a fenti újraszámított összegek után járó kamatok;
- e) az eljárás költségei, beleértve a szakvélemény költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb jogi érvek megegyeznek a T-362/05 sz., Nuova Agricast kontra Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

2005. szeptember 26-án benyújtott kereset – Ausztria kontra Bizottság

(T-368/05. sz. ügy)

(2005/C 296/71)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Osztrák Köztársaság (képviselő: H. Dossi)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2005. július 15-i C(2005)2685 bizottsági határozatot, és kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére;

– másodlagosan semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2005. július 15-i C(2005)2685 bizottsági határozatot annyiban, amennyiben az a pénzügyi korrekció kiszámítására és összegére vonatkozik és kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére;

– harmadlagosan semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2005. július 15-i C(2005)2685 bizottsági határozatot annyiban, amennyiben az az Agrarmarkt Austria elismert kifizető ügynökség által Steiermark és Kärnten régió részére teljesített kifizetésekre vonatkozik az állattenyésztési támogatások terén; vagy semmisítse meg a határozatot Steiermark és Kärnten tekintetében annyiban, amennyiben az a pénzügyi korrekció kiszámítására és összegére vonatkozik, és kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozatban a Bizottság a határozat mellékletben részletesen meghatározott kiadásokat kizárta a közösségi finanszírozásból, mivel azok nem felelnek meg a közösségi szabályoknak.

A felperes keresetében két jogalapra támaszkodik. Első helyen kifejti, hogy az alperes határozatának meghozatala során megsértette az EK-Szerződést és az annak végrehajtása során alkalmazandó jogszabályokat. A felperes e tekintetben különösen a 729/70/EGK rendelet⁽¹⁾ 5. cikke (2) bekezdése c) pontjának, valamint a 1258/1999/EK rendelet⁽²⁾ 7. cikke (4) bekezdésének megsértését kifogásolja, mivel akkor lett volna elfogadható a pénzügyi korrekció az Osztrák Köztársasággal szemben, ha az Osztrák Köztársaság nem teljesítette volna az EMOGA-kiadások ellenőrzése tekintetében fennálló közösségi kötelezettségeit, és ez az EMOGA-ra nézve pénzügyi következményekkel járt volna. Az Osztrák Köztársaság szerint jelen esetben nem állnak fenn ezek a kumulatív feltételek. Ráadásul a megtámadott határozat sérti a Bizottságnak az EK 10. cikkből eredő jóhiszemű együttműködésre vonatkozó, a tagállamokkal szemben fennálló kötelezettségét.

A második jogalap lényeges alaki előírások megsértésére vonatkozik. A felperes megítélése szerint a Bizottság a megtámadott határozatban lényeges pontokban nem teljesítette indokolási kötelezettségét, és a határozata alapjául szolgáló érvelésében olyan megállapításokra támaszkodott, amelyek a tényállás hiányos vizsgálatán alapulnak.

⁽¹⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendelet.

⁽²⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet.

A 2005. szeptember 23-án benyújtott kereset – Spanyolország Királyság kontra Bizottság

(T-369/05 sz. ügy)

(2005/C 296/72)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyolország Királyság (képviselő: D. Fernando Díez Moreno)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2005. július 15-i (2005/555/2685) határozatát annyiban, amennyiben az a Spanyolországban a szőlőültetvények ésszerűsítésére és átalakítására vonatkozó pénzügyi korrekciókkal, valamint a méztermelés és értékesítés javítására tett intézkedésekkel kapcsolatos; és
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a Bizottságnak az EMOGA Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló 2005. július 15-i (2005/555/2685) határozata ellen irányul. Bizonyos kizárások kihatással vannak a Spanyolország Királyságára, a gyümölcs-zöldség, a tejágazat, a közraktározás, a bor- és dohányágazat, az állattenyésztési támogatások és a mézágazat tekintetében.

A jelen kereset kizárólag a borágazatban a bevételkiesés megtérítése címén kifizetett összegek (4 790 799,61 euró) valamint a mézágazatban a HÉA-nak az EMOGA finanszírozásba való bevonása révén végrehajtott korrekcióra vonatkozik. A felperes tagállam álláspontja szerint a Bizottság a határozatot a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet⁽¹⁾ megszorító alkalmazására alapozza, továbbá a fenti tagállam ellentétes állásponton van a méztermelés és értékesítés javítására vonatkozó HÉA-rendszerrel kapcsolatban.

A spanyol hatóságok álláspontja szerint:

- a bevételkiesés nem a kikeléshez, hanem a növények elültetéséhez kapcsolódik; és
- minden jogalapot nélkülöz a Bizottság azon megállapítása, amely szerint a HÉA-t nem lehet a piac stabilizációját célzó intervenciónak tekinteni, és ezért azt nem lehet az EMOGA Garanciarészlege terhére finanszírozni.

(¹) HL L 179, 1999.7.14., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 6. kötet 25. o.

2005. szeptember 28-án benyújtott kereset – AITEC – Associazione Italiana Tecnico Economica del Cemento és társai kontra Bizottság

(T-371/05. sz. ügy)

(2005/C 296/73)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: AITEC – Associazione Italiana Tecnico Economica del Cemento (Róma, Olaszország), BUZZI UNICEM S.P.A. (Casale Monferrato, Olaszország), ITALCEMENTI GROUP (Bergamo, Olaszország) (képviselek: Massimo Merla és Claudio Tesauro)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa semmisnek a határozatot, amennyiben a Bizottság nem tudja bizonyítani, hogy Dimas biztos megbízása felhatalmazza őt a versenypolitika és különösen az állami támogatások tárgyában elfogadott intézkedések aláírására;
- nyilvánítsa semmisnek a határozatot (i) azon részében, amelyben, mivel kijelenti, hogy nem támaszt kifogásokat az NKT-val szemben (a határozat 2. cikke), vagyis jóváhagyja az ott megállapított, ágazatok közötti egység-elosztást, engedélyezi az ilyen, az egyes ágazatok vállalkozásait más ágazatok vállalkozásaival szemben előnyben részesítő kiosztással megvalósuló hátrányos megkülönböztetést; (ii) azon részében, amelyben a 2003/87 irányelv III. Mellékletében foglalt 10. követelménnyel összeegyeztethetetlennek nyilvánítja azt a szándékot, hogy az engedélyezés megújításának alávetett meglévő létesítmények számára lehetővé tegye az új kibocsátók számára elkülönített tartalék-egységekből való részesedést az engedélyezés megújítását megelőzően már

meglévő létesítmény-részre vonatkozóan (a határozat 1. cikkének b) pontja), azért is, mivel az új kibocsátók nem merítették ki a tartalékból rendelkezésükre álló keretet; és (iii) azon részében, amelyben azt kéri Olaszországtól, hogy az NKT-ba vezesse át a módosítást, mely szerint az engedélyezés megújításának alávetett meglévő létesítmények nem részesedhetnek az elkülönített tartalék-egységekből az engedélyezés megújítását megelőzően már meglévő létesítmény-részre vonatkozóan (a határozat 2. cikkének b) pontja);

- a Bizottságot kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen kereset tárgya a 2005. május 25-i határozat (¹), amellyel az Európai Közösségek Bizottsága arról foglalt állást, hogy az Olaszország által megküldött, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek elosztásáról szóló nemzeti terv (NKT) a 2002. június 5-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (²) felsorolt követelményekkel összeegyeztethető-e.

Először is a felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, az aláíró biztos rendelkezett-e a megtámadott jogi aktus elfogadásához hatáskörrel. Különösen azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság vizsgálja meg Dimas biztos hatáskörét a versenypolitika és főként az állami támogatások tárgykörében elfogadott intézkedésekkel kapcsolatban, és, amennyiben ennek feltételei fennállnak, mondja ki a megtámadott jogi aktus semmisségét.

A felperesek másodsorban az EK-Szerződés 88. cikke (2) és (3) bekezdésének megsértését róják fel, mivel a Bizottság a hivatkozott rendelkezésben foglalt eljárási szabályok betartása nélkül vizsgálta az NKT-t, mint olyan intézkedést, amely állami támogatási elemeket is tartalmazhat.

Harmadsorban a felperesek úgy vélik, hogy a Bizottság annak vizsgálata során, hogy az NKT tartalmaz-e esetlegesen állami támogatási elemeket, megsértette az EK 87. cikket, a 2003/87 irányelv III. Mellékletének 5. követelményét, valamint a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét. Vagyis az NKT-ben megállapított, ágazatok közötti egység-elosztás elfogadásával az ezen, a cementgyártók számára kedvezőtlen elosztásban foglalt hátrányos megkülönböztetést is jóváhagyta.

A felperesek negyedsorban úgy vélik, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a 2003/87/EK irányelv III. Mellékletének 10. követelményét, amikor úgy vélte, hogy ezen követelménnyel ellentétes „Olaszország azon szándéka, hogy az engedélyezés megújításának alávetett meglévő létesítmények számára lehetővé tegye az új kibocsátók számára elkülönített tartalék-egységekből történő részesedést az engedélyezés megújítását megelőzően már meglévő létesítmény-részre vonatkozóan”. Ily módon a Bizottság megsértette a 2003/87/EK irányelv III. Mellékletének 5. követelményét és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, mivel nem vette figyelembe az irányelv alkalmazásában érdekelt ágazatok egyedi jellemzőit a termelésnövekedések megvalósításának lehetőségével kapcsolatban, és ezzel ugyancsak kedvezőtlen helyzetbe hozta a cementgyártókat a többi gyártóhoz képest.

Végül a felperesek a 2003/87/EK irányelv 11., 12., 13. és 28. cikkeiben foglalt rendelkezések megsértését állítják, mivel a Bizottság annak ellenére engedélyezte az NKT-t, hogy az nem tartalmaz kifejezett előírásokat, amelyek lehetővé tennék az üzemek számára az egység-átruházás vagy újracsoportosítás általi megfelelő szerveződést, a maradék egységek átruházására vonatkozóan az ötéves időszaktól eltérő referencia-időszakot ír elő, indokolatlanul korlátozza a létesítmények újracsoportosítását és nem rendelkezik a törölt kibocsátások egységeiről történő lemondásról.

(¹) Az Olaszország által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kiosztásáról benyújtott nemzeti kiosztási tervről szóló, 2005. május 25-i C(2005)1527 végleges bizottság határozat (HL C 226., 2005.9.15., 2. o.)

(²) Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 2003. 10.25., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631.o.)

2005. szeptember 26-án benyújtott kereset – Olasz Köztársaság kontra Bizottság

(T-373/05. sz. ügy)

(2005/C 296/74)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: Paolo Gentili avvocato dello stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A 2005. július 20-i C(2005)2756 bizottsági határozat megsemmisítése abban a részében, amelyben előírja a dohánytermesztési támogatás átalánykorrekcióját az Olasz Köztársaság esetében a 2001. és a 2002. évben a 2000. évi termés vonatkozásában bejelentett kiadások 5 %-ának mértékében. Pényszeresség esetén az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az olasz kormány az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága előtt megtámadta a 2005. július 20-i C(2005)2756 bizottsági határozatot (az értesítés ugyanebben az időpontban történt)

abban a részében, amelyben előírja a dohánytermesztési támogatás átalánykorrekcióját a 2001. és a 2002. évben a 2000. gazdasági évi termés vonatkozásában bejelentett kiadások 5 %-ának mértékében.

Keresetének alátámasztására az olasz kormány az alábbiakra hivatkozik:

- 1) az indokolási kötelezettség megsértése a 2005. július 20-i C(2005)2756 bizottsági határozatban az EK-Szerződés 253. cikkének vonatkozásában, valamint hatáskör túllépése a tények elferdítése által, amennyiben a megtámadott határozat a dohánytermesztésre a 2000. gazdasági évben nyújtott támogatás átalánykorrekcióját a megsértett jogszabályi előírásra történő hivatkozás, és egyébként is az azt esetlegesen jogszerűvé tévő ténybeli körülmények fennállása nélkül rendelte el;
- 2) az 1258/1999/EK rendelet (¹) 7. cikke (4) bekezdésének megsértése és téves alkalmazása, mivel a 2000. gazdasági év dohánytermesztéshez nyújtott támogatás átalánykorrekciójáról szóló határozat nem tartalmazza a hivatkozott rendelkezés által előírt szükséges indokolást.

(¹) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanács rendelet. (HL L 160., 1999.6.26., 103. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 414. o.)

2005. október 7 -én benyújtott kereset – Azienda Agricola Le Canne kontra Bizottság

(T-375/05. sz. ügy)

(2005/C 296/75)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Azienda Agricola „Le Canne” S.r.l. (Porto Viro, Olaszország) (képviselők: Giuseppe Carraio és Francesca Mazzonetto ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottsága 2005. július 26-i C(2005)2939. sz., megtámadott határozatának azon részét, amelyben az Azienda Agricola Le Canne S.r.l. számára a 4028/86/EGK rendelet értelmében nyújtott támogatást az 1990. október 30-i C(90) 1923/99. sz. határozattal lecsökkenti;

- az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát ítélje kártérítés megfizetésére, amelynek összege érje el legalább a mai napig nem folyósított támogatás-hányadnak a kamat bankok által a felperest eredetileg a C(90) 1923/99. sz., 1990. október 30-i határozat alapján megillető teljes összegre számított mértékével megnövelt összegét a megsemmisített határozat 1995. október 27-i dátumától számítva a teljes, öt megillető támogatás folyósításáig;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset a Bizottság C(2005)2939. sz. 2005. július 26-i határozatának megsemmisítésére irányul, amely a 4028/86/EGK rendelet értelmében „A rosolinai (veneto) akvakultúraágazati termelőegység modernizálása” elnevezésű projekt keretében nyújtott támogatás összegét lecsökkenti. Kérelmeinek alátámasztására a felperes négy jogalpra hivatkozik:

1. Első jogalapjával az igazgatási tevékenység állítólagos szabálytalanságai megállapításának vonatkozásában – amelyre a Bizottság a társfinanszírozás által már jóváhagyott támogatás csökkentése céljából hivatkozik – a felperes az elévülés kifogását hozza fel. E tekintetben az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikke (1) bekezdésének megsértésére hivatkozik.
2. Második jogalapként a felperes azt hozza fel, hogy a Bizottság megsértette azt a kötelezettségét, hogy a 2002. március 5-i megsemmisítési ítéletet ⁽²⁾ végrehajtsa, amennyiben a megsemmisített 2000. július 11-i határozat helyettesítésére szolgáló új határozatban ugyan a tényállás egészét újból vizsgálhatta, de kizárólag az 1999. november 23-i jogvita eljárási keretei között, amely még mindig nem zárult

le a fenti határozat megsemmisítése folytán. Ugyanakkor szerinte a Bizottság nem terjeszthetett volna elő olyan új kifogásokat, amelyeket ezen időpont előtt nem fogalmazott meg.

Ezenkívül a Bizottság, noha hallgatólagosan elismerte, hogy a fenti, a támogatás csökkentéséről rendelkező megsemmisített határozatban csökkentett összeg nagy része ténylegesen jár, nem ismerte el a jogellenesen megtagadott összeget terhelő késedelmi kamatot.

3. A harmadik jogalappal a felperes azt kifogásolja, hogy a 4028/86/EGK rendelet hivatkozott 44. cikkének (1) bekezdése nem sorolja fel a támogatás csökkentésének taxatív felsorolt előfeltételei között a felperesnek a megtámadott határozatban felrótt szabálytalanságot: vagyis azt a körülményt, hogy a támogatható munkák végrehajtásának folyamán a megbízott vállalkozás a kedvezményezett vállalkozás tőkéjében részesedést szerzett.
4. A negyedik jogalappal, amely az egyenlő bánásmód, az arányosság és az megfelelés, valamint a tőke szabad mozgása elvének megsértésére hivatkozik, a felperes másodlagosan azt rója fel, hogy a Bizottság által a vitatott csökkentés kiszámításához felhasznált kritérium önkényes, mivel ugyanazt a csökkentést különbségtétel nélkül alkalmazta valamennyi figyelembe vett időszakra, tekintet nélkül arra a tényre, hogy a megbízott vállalkozás részesedésének hányada a kedvezményezett vállalkozás tőkéjében az idők folyamán különbözött és fokozatosan változott.

⁽¹⁾ HL L 312., 1995. 12.23., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

⁽²⁾ T-241/00. sz., Azienda agricola Le Canne kontra Bizottság ügy, EBHT 2002., II-1251. o.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK**Közlemény**

(2005/C 296/76)

Waltraud Hakenberget 2005. november 9-én az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke hivatalvezetőjévé nevezték ki hatéves időszakra, az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke létrehozásáról szóló, 2004. november 2-i 2004/752/EK, Euratom tanácsi határozat 3. cikke (4) bekezdésének, valamint az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 20. és 7. cikkének megfelelően.

III

(Közlemények)

(2005/C 296/77)

A Bíróság utolsó kiadványa az Európai Unió Hivatalos Lapjában

HL C 281., 2005.11.12

Korábbi közzétételek

HL C 271., 2005.10.29

HL C 257., 2005.10.15

HL C 243., 2005.10.1

HL C 229., 2005.9.17

HL C 217., 2005.9.3

HL C 205., 2005.8.20

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
